

NYBORG DANMARKS RIGES HJERTE

2017

VI SES I
KONGEBYEN NYBORG
WILLKOMMEN IN DER
KÖNIGSSTADT NYBORG
SEE YOU IN NYBORG,
CITY OF KINGS





Velkommen til Nyborg

Danmarks Riges Hjerte

Egnen. Byen. Slottet. Torvet. Alene torvet, hvor Christian III lod riddere demonstrere sin overlegne militære magt og kraft. Du kan se det i dag. Du kan gå i de samme gader. Opleve slottet. Nyde maden. I Nyborg følger du i bogstaveligste forstand i fodsporene af mere end 800 års danmarkshistorie. Nyborg er Danmarks Riges Hjerte. Det er Danmarks første hovedstad. Herfra samlede konger og dronninger vores rige. Her blev spiret til vores demokrati lagt. Du kan stadig få adgang til det rum, hvor Danmarks første grundlov blev underskrevet. Og til de sale, hvor Christian III sad som en central drivkraft for reformationen – det første spadestik til det moderne samfund.

Det startede i Nyborg

Når du kommer til Nyborg, bliver historien levende. Danmark mødtes i Nyborg. Og gør det stadig. I midten af Danmark. Med fede jorde og afgrøder. Og rammer til gode møder. Her samles Danmark. Her udveksles ideer. Afgørelser træffes. Fremtiden skabes. I Danmarks Riges Hjerte.

Das Herz des Königreichs Dänemark

Die Gegend. Die Stadt. Das Schloss. Der Platz. Alleine der Platz, wo Christian III. durch die Ritter seine überlegene militärische Macht und Kraft demonstrierten ließ. Sie können es auch heute noch sehen. Sie können durch dieselben Straßen gehen. Das Schloss erleben. Das Essen genießen. In Nyborg wandeln Sie im wahrsten Sinne des Wortes auf den Spuren von über 800 Jahren dänischer Geschichte.

Nyborg ist Das Herz des Königreichs Dänemark. Es ist Dänemarks erste Hauptstadt. Von hier aus vereinigten Könige und Königinnen das dänische Reich. Hier wurde der Grundstein für Dänemarks Demokratie gelegt. Sie können noch immer den Raum betreten, in dem Dänemarks erstes Grundgesetz unterzeichnet wurde. Sie können auch die Säle betreten, in denen sich Christian III. als wichtiger Antrieb für die Reformation, die der erste Spatenstich der modernen Gesellschaft war, aufhielt.



NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE



Welcome to Nyborg • Willkommen in Nyborg

Es begann in Nyborg

Wenn Sie nach Nyborg kommen, können Sie lebendige Geschichte erleben. Dänemark traf sich in Nyborg und tut es noch immer. Mitten in Dänemark, wo es gute Böden und Anbaugebiete sowie die Rahmenbedingungen für erfolgreiche Meetings gibt. Hier trifft sich Dänemark. Hier werden Ideen ausgetauscht. Entscheidungen werden getroffen. Die Zukunft wird gestaltet. Im Herzen des Königreichs Dänemark.

The Heart of the Kingdom of Denmark

The meadow. The city. The castle. The square. The square alone where Christian III had his knights demonstrate their superior military power and force. You can see it all today. You can walk along the same streets.

Visit the castle. Enjoy the food. In Nyborg, you literally follow in the footsteps of more than 800 years of Danish history.

Nyborg is the Heart of the Kingdom of Denmark. It was Denmark's first capital. From here, kings and queens unified our kingdom. This is where the seeds of our democracy were planted. You can still visit the room where Denmark's first constitution was signed. And the halls where Christian III sat as a pivotal force behind the reformation – the first step towards our modern society.

It all started in Nyborg

In Nyborg, history comes to life. Denmark met in Nyborg. And still does. In the middle of Denmark. With rich soil and fantastic crops. And the settings for great meetings. This is where Denmark meets. This is where ideas are exchanged. Decisions are made. The future is created. In the Heart of the Kingdom of Denmark.

Nyborg, Danmarks Riges Hjerte

The Heart of the Kingdom of Denmark
Das Herz des Königreichs Dänemarks

Vidste du, at gåturen fra Christian den 3.s anløbsbro via Adelgade, ned af Kongegade, op til slottet, hen over torvet og ud gennem Landporten bringer dig direkte igennem Danmarks Riges Hjerte? Her går du i konger og stormænder fodspor. Her har alle rejsende – høj som lav – der skulle fra den ene ende af riget til den anden, gået, redet eller kørt. Nyborg har til alle tider været et knudepunkt i det danske rige. Flere regenter har planlagt, udbygget og befæstet Nyborg, og du kan gå i deres fodspor og opleve denne enestående kulturarv, som der arbejdes på at gøre til en værdig kandidat til UNESCO's Verdensarvsliste.

Did you know that the walk from King Christian 3's jetty, through Adelgade, down Kongegade, to the castle, across the square and out through Landporten (the old city gate) brings you directly through the Heart of the Kingdom of Denmark? Here you walk in the footsteps of kings and great men. Here all travelers – big and small – going from one end of the realm to the other have walked, ridden or driven. Nyborg has always been a point of reference in the Danish realm. Several sovereigns have planned, expanded and fortified Nyborg and you can walk in their footsteps and experience this unique cultural heritage. At the moment, work is being done to make Nyborg a worthy candidate for the UNESCO World Heritage.

Wussten Sie, dass Sie der Spaziergang von der Anleibrücke Christian III. über die Adelgade und die Kongegade bis zum Schloss hinauf über den Marktplatz hinweg und durch das Landtor hindurch direkt in das Herz des Königreichs Dänemark führt? Hier bewegen Sie sich auf den Spuren der Könige und großen Herren. Hier sind alle Reisenden, sowohl die feineren Herrschaften als auch das einfache Volk, die von einem Ende des Reichs ans andere Ende gelangen wollten, entweder gegangen, entlanggeritten oder vorbeigefahren. Nyborg war schon immer ein Knotenpunkt im dänischen Reich. Nyborg ist von mehreren Regenten geplant, erweitert und befestigt worden, und Sie können sich auf deren Spuren begeben und dieses einzigartige Kulturerbe erleben, das gerade zu einem würdevollen Kandidaten für UNESCOs Weltkulturerbenliste gemacht wird.



NYBORG SLOT OG BORMESTERGÅRDEN

// Mærk historiens vingesus, når du besøger Danmarks ældste bevarede kongeborg. Besøg også Borgmester-gården – en gammel købmandsgård i hjertet af Nyborg.

// You'll feel a brush with the past when you visit Denmark's oldest existing royal castle and the old Mayor's Yard

// Se events og aktiviteter
See events and activities:

www.nyborgslot.dk



NYBORG SLOT

Historiske oplevelser Historic experiences Historische Erlebnisse

Nyborg Slot · Nyborg Castle · Nyborg Schloss

Det danske demokratis vugge
The cradle of Danish democracy
Die Wiege der dänischen Demokratie

Byvandringer · City walks · Stadtrundgänge

Gå i fodsporende på de danske konger
Walk in the footsteps of Danish kings
Auf den Spuren der dänischen Könige
wandeln

Danehof

Middeladermarked med Ridderturnering
Middle Ages market with a knight
tournament
Mittelaltermarkt mit Ritterturnier

Udstilling om Reformationen Exhibition about the Reformation Ausstellung über die Reformation

Skt. Mads Kilde marked

Skt. Mads Kilde market
Skt. Mads Kilde Markt

Jul i den gamle Kongeby · Christ-mas in the old city of kings · Weihnachten in der historischen Königsstadt

Autentisk julehygge i smukke rammer
Authentic Christmas spirit in beautiful
settings
Ursprüngliche Adventsstimmung in schö-
nem Ambiente

Kongens Fædebur · Kongens Fæde- bur · Die Speisekammer des Königs

Lokale smagsoplevelser i særklassen
Local food experiences of very high quality
Regionale Geschmackserlebnisse der
Spitzenklasse

HISTORIENS VINGESUS

HISTORICAL PRESENCE

GESCHICHTE HAUTNAH ERLEBEN



Kongernes by

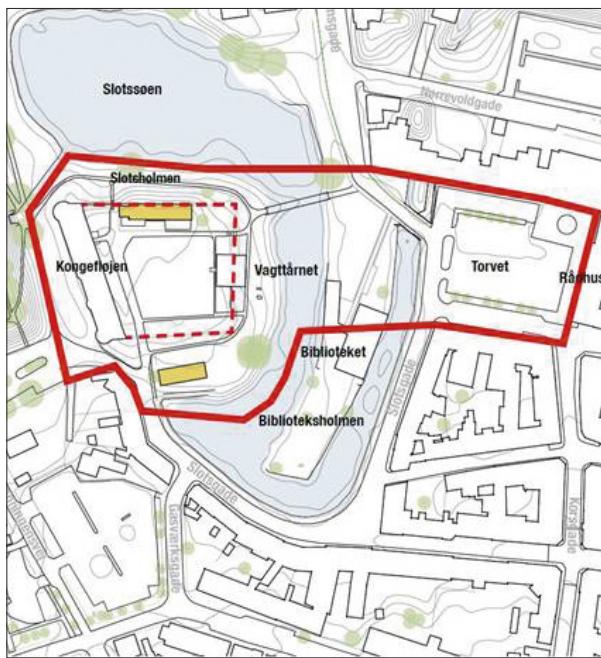
City of kings • Die Stadt der Könige

Nyborg Slot og by er grundlagt omkring år 1170, og igennem næsten 400 år voksede Nyborg til kongens residensstad og Danmarks første hovedstad i det 16. århundrede.

Nyborg castle and city were founded in approximately 1170 and during the next 400 years, Nyborg grew to become the home of the king and Denmark's first capital in the 16th century.

Das Schloss Nyborg und die Stadt wurden um 1170 angelegt, und im Laufe von fast 400 Jahren wuchs Nyborg zur Residenzstadt des Königs und Dänemarks erster Hauptstadt im 16. Jahrhundert heran.





Projektets baggrund .

The project's background • Über den Hintergrund des Projekts

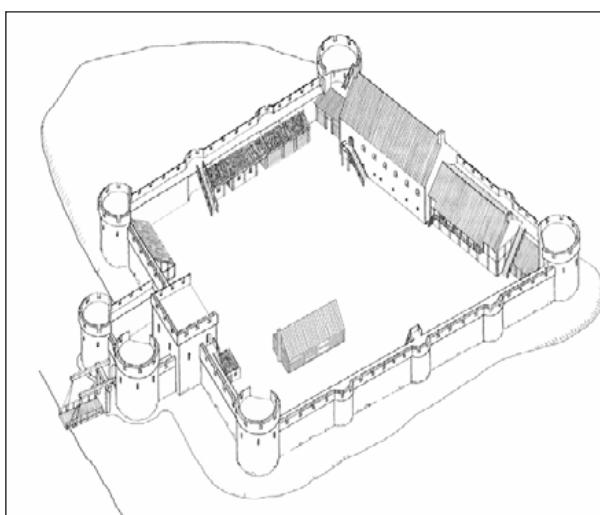
Det unikke kulturarvsområde omkring Nyborg Slot og rådhustorvet skal restaureres og revitaliseres. Visionen er, at den historiske helhed bliver genskabt og for tilført nyt liv. Bag projektet står Styrelsen for Slotte og Kulturejendomme, Nyborg Kommune, Realdania og A.P. Møller Fonden samt Østfyns Museer. Følg med på www.DanmarksRigeshjerte.dk.

The unique cultural heritage around Nyborg Castle and the town hall square will be restored and revitalized in order to recreate the historical entirety and bring it new life. The Agency for Castles and cultural estates (Styrelsen for Slotte og Kulturejendomme), Nyborg municipality, Realdania and the A.P. Møller Foundation as well as Eastern Funen's Museums are behind the project. Follow the project on www.DanmarksRigeshjerte.dk.

Der einzigartige Kulturerbebereich um das Schloss Nyborg und den Rathausplatz soll restauriert und wiederbelebt werden. Die Vision ist, dass die historische Einheit wieder erschaffen und lebendig wird. Verantwortlich für das Projekt sind die Behörde für Schlösser und kulturelle Gebäude, die Stadt Nyborg, die Stiftung „Realdania“ und die A.P.-Møller-Stiftung sowie Ostfünens Museen. Sie können das Projekt auf www.DanmarksRigeshjerte.dk verfolgen.

Nyborg Slot - Restaurering og

Nyborg Castle – restoration and development – Schloss Nyborg – Restaurierung und



Rekonstruktionsforsøg af Nyborg Slot som det kunne have set ud omkring år 1200.

Reconstruction attempt of Nyborg Castle as it could have been around the year 1200.

Rekonstruktionsversuch von Schloss Nyborg, wie es um das Jahr 1200 ausgesehen haben könnte.

Historien

The history • Die Geschichte

Nyborg Slot nævnes første gang i kilder 1193, uden at det præcise omfang kendes. Borgen blev bygget på en lerbanke og udviklede sig igennem århundreder til Kongens vigtigste slot og fæstning. I 1500-tallet var Nyborg og Nyborg Slot sågar Danmarks første hovedstad. Følg med i projektet på www.DanmarksRigeshjerte.dk.

Nyborg Castle is first mentioned in sources dating back to 1193, though we do not know the extent of the reference. The castle was built on a clay bank and over the centuries, it developed into the King's most important castle and fortress. In the 1500s, Nyborg and Nyborg Castle were Denmark's first capital. Follow the project on www.DanmarksRigeshjerte.dk.

Schloss Nyborg wird schriftlich erstmalig 1193 erwähnt, der genaue Umfang ist jedoch nicht bekannt. Die Burg wurde auf einem Lehmhügel errichtet und hat sich im Laufe der Jahrhunderte zum wichtigsten Schloss und zur wichtigsten Festung des Königs entwickelt. Im 16. Jahrhundert war Nyborg mit dem Schloss Nyborg sogar Dänemarks erste Hauptstadt. Sie können das Projekt auf www.DanmarksRigeshjerte.dk verfolgen.



Forundersøgelser og arkæologi

Preliminary examinations and archaeology •
Voruntersuchungen und Archäologie

Kongefløjen er det ældste og fornemste vidnesbyrd om stedets unikke kulturarv. I erkendelse af at det kan være vanskeligt at forstå og få øje på denne unikke kulturarv, er der iværksat en række forundersøgelser der inkluderer udgravnninger, studier, byrumsanalyser mv. Følg med i projektet på www.Danmarksrigeshjerte.dk

The King's Wing is the oldest and most grand testimony to the unique cultural heritage of the castle. Recognizing that it can be difficult to understand and see this unique cultural heritage, several preliminary examinations, including excavations, studies, analysis of the urban space etc., have been performed. Follow the project on www.Danmarksrigeshjerte.dk

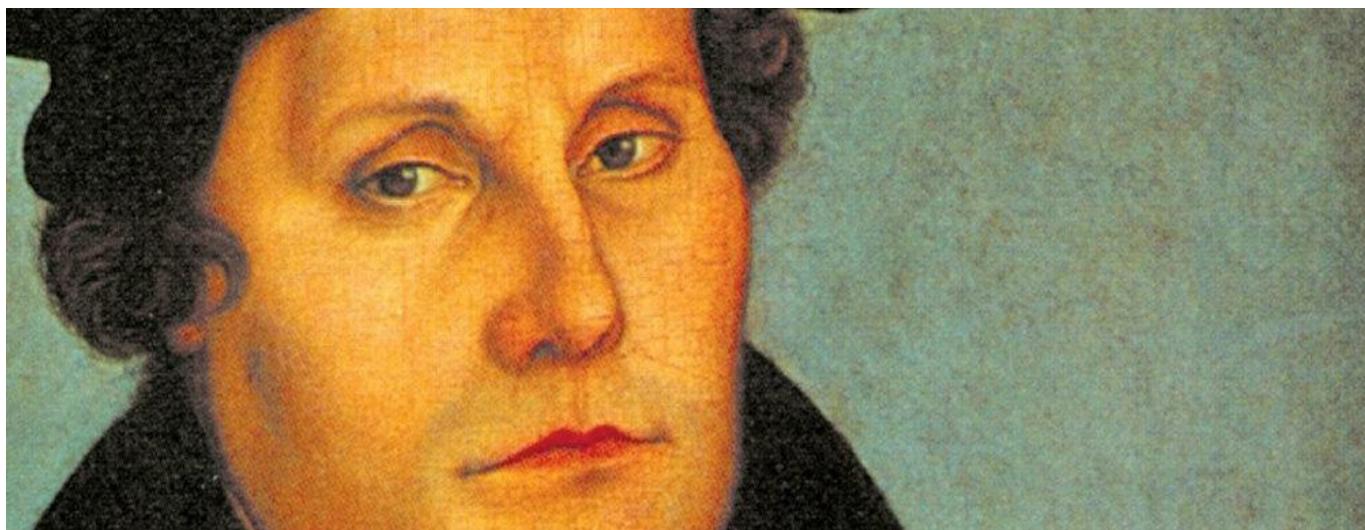
Der Königsflügel ist der älteste und vornehmste Zeuge des einzigartigen Kulturerbes des Schlosses. Da es schwierig sein kann, dieses einzigartige Kulturerbe zu verstehen und mit dem Auge zu erfassen, wurden einige Voruntersuchungen initiiert, zu denen Ausgrabungen, Studien, Stadtraumanalysen und vieles mehr zählen. Sie können das Projekt auf www.Danmarksrigeshjerte.dk verfolgen.

J nybyggeri - 276 mio. kr.

ng und Neubau – 37 Mio. Euro

Vision: Nyborg Slot 2020





Martin Luther.

Nyborg i centrum af 500 års-jubilæet for Reformationen

2017 er det oplagt at lægge vejen forbi Nyborg – Danmarks Reformationshovedstad – når 500 året for Reformationen markeres både nationalt og internationalt. Det bliver naturligvis markeret i den gamle kongeby Nyborg, hvor magten skulle iscenesættes efter Reformationens indførelse i Danmark. Kom og gå på opdagelse i det nye protestantiske riges hovedstad Nyborg.

Nyborg spillede en helt central rolle under den religiøse revolution, der fik stor betydning for Europas historie. Det hele startede i Wittenberg i Tyskland for præcis 500 år siden, da munken Martin Luther slog sine berømte teser op på kirkedøren. Det blev startskudtet til en forandring af tro, værdier og holdninger, der præger vort samfund den dag i dag.

Den stærkeste blandt de europæiske reformerte fyrster var den danske konge, Christian 3. Kongen havde sin residens på Nyborg Slot, og herfra støttede han både politisk og økonomisk Martin Luther. Kongen var stærk troende lutheraner, de to mødtes personligt og holdt livet igennem en nær forbindelse. Mens Wittenberg var reformationens åndelige hovedstad, var Nyborg således den verdslige – fysiske – hovedstad. Christian den 3. ombyggede massivt både slot og bymidte i sit verdensbillede, og Nyborg blev dermed den første reformationshovedstad.

Nyborg, the focal point of the 500th anniversary of the Reformation
2017 is a great year to drop in at Nyborg – the capital city of the Danish Reformation. The 500th anniversary of the Reformation will be celebrated in Denmark and abroad. There will of course be celebrations in the old royal town of Nyborg, where a power struggle ensued in the wake of Denmark's joining the Reformation. Come and discover the capital of the new protestant kingdom of Denmark.

Nyborg played a key role in the religious revolution that was an important turning point in the history of Europe. It all started in Wittenberg in Germany precisely 500 years ago when Martin Luther, a monk, posted a list of theses on a church door. Luther's protest was the first sortie in a battle to change beliefs, values and attitudes that still make their mark on society today. The strongest of the European reformed rulers

was Denmark's King Christian III. He resided at Nyborg Castle, from which he supported Martin Luther both politically and financially. The king was a fervent Lutheran. He met Luther in person and maintained close ties with him throughout his life. While Wittenberg was the spiritual capital of the Reformation, Nyborg was its secular – worldly – capital. Christian III rebuilt his castle and town centre to reflect his convictions and Nyborg became the first capital of the Reformation.

Nybrog im Zentrum des 500. Jahrestags der Reformation

2017 lohnt es sich besonders, Nyborg – Dänemarks Reformationshauptstadt – zu besuchen, wenn der 500. Jahrestag der Reformation gefeiert wird – auch in Dänemark. Das geschieht natürlich auch in der ehemaligen Königsstadt Nyborg, wo die Macht nach der Einführung der Reformation in Dänemark inszeniert werden sollte. Erleben Sie Nyborg, die Hauptstadt des neuen protestantischen Reichs.

Nyborg spielte während der religiösen Revolution, die für die Geschichte Europas von großer Bedeutung war, eine wichtige Rolle. Alles begann in Wittenberg vor genau 500 Jahren, als Martin Luther seine berühmten Thesen an der Kirchentür anschlug. Dadurch veränderten sich Glaube, Werte und Einstellungen, was unsere Gesellschaft auch heute noch prägt.

Der stärkste unter den europäischen reformierten Fürsten war der dänische König Christian III. Die Residenz des Königs war Schloss Nyborg, und von hier aus unterstützte er Martin Luther politisch und finanziell. Der König war ein sehr gläubiger Lutheraner, die zwei begegneten sich persönlich und hielten zeitl.



NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE



Nyborg Slot

Nyborg Castle /Schloß Nyborg

Nyborg Slot knejser stolt over Nyborg By. Slottet summer af liv fra de mange tjenestefolk, der netop er ankommet for at gøre slottet klar til Kongens ankomst. Der er ikke lang tid til rigets mægtigste mænd skal samles til endnu et Danehof i Nyborg. Egnens bedste fødevarer er på vej fra leverandørerne i Kongens Fadebur, for Nyborg er Danmarks Riges Hjerte.

Nyborg Castle proudly towers over Nyborg. The castle hums with activity from the servants who have just arrived to prepare the castle for the king's arrival. It will not be long before the kingdom's most powerful men will once again gather for Danehof (the parliament of those days) in Nyborg. The best produce the area has to offer is on its way to Kongens Fadebur (the king's pantry), because Nyborg is the heart of the Danish Kingdom.

Schloss Nyborg thront stolz über der Stadt Nyborg. Im Schloss herrscht durch die vielen Bediensteten, die soeben angekommen sind, um das Schloss für die Ankunft des Königs vorzubereiten, ein reges Treiben. Es dauert nicht mehr lange, bis die mächtigsten Männer des Reiches erneut zum „Danehof“ in Nyborg zusammentreffen. Die besten Erzeugnisse aus der Region sind auf dem Weg von den Lieferanten in die Speisekammer des Königs, denn Nyborg ist das Herz im Reiche Dänemarks.

By- og Slotsvandringer • City and castle walks • Stadt- und Schlossführungen

Tag med på en af de mange by- eller slots-vandringer med guide. Her bliver historien levende.

Du kan også tage på bywandring på egen hånd med en by- og fæstningsvandrings-guide fra VisitNyborg i hånden. Kom ind på Turistbureauet og hør nærmere.

Go on one of the many guided city and castle walks. Here history comes to life.

You can also go on a city walk on your own with a city and castle walk guide from VisitNyborg to help guide you. Visit the tourist agency to learn more

Nehmen Sie an einer der vielen geführten Stadt- oder Schlosswanderungen teil – hier wird die Geschichte lebendig!

Sie können auch auf eigene Faust mit einem Stadt- und Festungs-Wanderguide von VisitNyborg in der Hand die Stadt erkunden. In der Touristeninformation erfahren Sie mehr.



Danehof

Hvert år genskabes en historisk tradition, der ellers har været glemt i mere end 400 år. Den første weekend i juli summer hele Nyborg atter af liv og leben, som da kongen og hans mænd mødtes til Danehof. Der vil være ridderturnering, boder, smagsoplevelser og underholdning for både børn og voksne hele weekenden.

Every year a historic tradition that was forgotten for 400 years is revived. The first weekend in July, all of Nyborg once again exudes life as when the king and his men met for parliament. There is a knight's tournament, stalls and food and adventures for both children and adults all weekend long.

Jedes Jahr wird eine historische Tradition wiederbelebt, die ansonsten seit über 400 Jahren in Vergessenheit geraten ist. Am ersten Wochenende im Juli herrscht in ganz Nyborg wieder ein reges Treiben wie damals, als der König und seine Männer zum Danehof zusammenkamen. Es wird ein Ritterturnier veranstaltet und es gibt das ganze Wochenende lang Buden und kulinarische Erlebnisse sowie Unterhaltung für Kinder und Erwachsene

MUST
SEE



Her summer af liv og oplevelser hele året rundt

**The city is full of life all
year round**

**Hier herrscht ein reges
Treiben das ganze Jahr**

Events, Nyborg

Kongen kommer! The King is coming!

Der König kommt!

Når Kongen var i Nyborg skete der noget helt specielt. Høj som lav. Adel såvel som borger, drog mod Rigets vigtigste by, Nyborg, Danmarks Riges Hjerte. Her summede af liv og oplevelser. Duften af mad, lyden af sværdklinger i kamp eller synet af riddere til hest. Det hele var til stede i Kongens by, Nyborg. Sådan er det også i dag, når Kongen indkalder til Danehof, når de fremmeste krigere træner til Kampdagene, bønderne sælger deres fødevarer i Kongens Fadebur på Høstmarkedet, eller byens købmænd åbner butikkerne til byfest og handel. Alle kommer til Nyborg flere gange i løbet af året, for Kongen kalder dig hid...

When the king was in Nyborg, something special happened. Big and small, nobility as well as commoner, all went to the most important city in the realm, Nyborg, the heart of the Danish realm. The city exuded life. The smell of food, the sound of sword fighting or the sight of knights on horseback. It could all be found in the city of the king, Nyborg. The same happens today when the king summons the men to Danehof, when the best warriors practice for the tournaments, the farmers sell their produce at Kongens Fadebur at the harvest market or the city's merchants open their stores for city celebrations and trade. Everybody comes to Nyborg several times a year, for the King summons you...

Wenn der König in Nyborg zugegen war, geschah etwas ganz Besonderes. Sowohl die feineren Herrschaften als auch das einfache Volk, Adel und Bürger strömten zu der wichtigsten Stadt des Reiches, Nyborg, dem Herzen des Königreichs Dänemark. Hier herrschte ein reges Treiben. Der Duft von Essen, die Geräusche von Schwertklingen, die gegeneinanderschließen oder der Anblick von Rittern zu Pferd – all das konnte man in Nyborg, der Stadt des Königs, erleben. So ist es auch heute, wenn der König den Danehof einberuft, wenn die besten Krieger für die Kampftage trainieren, die Bauern ihre Produkte in der Speisekammer des Königs auf dem Erntemarkt verkaufen oder die Kaufmänner der Stadt ihre Geschäfte anlässlich des Stadtfestes und zum Handel öffnen. Alle kommen sie mehrmals pro Jahr nach Nyborg, weil der König sie herbeiruft...

Kom til kongens by, Nyborg, og oplev:

Come to Nyborg and experience:

Erleben Sie Nyborg:

Udvalgte events

Featured events

Besondere Erlebnisse

Danehof

1.-2. juli 2017

www.danehof.dk

Open By Night i Nyborg

14. juli 2017

www.visitnyborg.dk

Ørbæk Marked

Ørbæk Market

Markt in Ørbæk

7.-9.. juli 2017

www.orbek-marked.dk/

Nyborg Voldspil:

Grease

(Open Air Theater /

Freilichttheater)

20. juli - 12. august 2017

www.nyborgvoldspil.dk

Fyn Rundt for bevaringsværdige træskibe

**Fyn Rundt (Tour of Funen) for
preservation-worthy wooden
boats**

Um Fünen herum für bewahrenswerte Holzschiffe

23.-24. juli 2017

www.visitnyborg.dk

Kampdage & Høstmarked

Knights of the Northern

Kingdoms

Kampftage & Erntemarkt

9.-10. september 2017

www.visitnyborg.dk

Jul i den gamle Kongeby

Christmas in the ancient

royal town

Weihnachten in der alten

Königstadt

1.-3. og 8.-10. december 2017

www.danmarksrigeshjerte.dk



Borgmestergården, Nyborg

- **Lokalhistorisk museum**
- **Museum of local history**
- **Lokalhistorisches Museum**

I gåafstand fra Nyborg Slot, ligger den smukke bindingsværksgård – Borgmestergården – opført i 1601 af borgmester og købmand Mads Lerche. Bygningen rummer et lokalhistorisk museum med fokus på Østfyns kulturhistorie. Her er permanente samt skiftende udstillinger.

Within walking distance from Nyborg Castle, you will find the beautiful half-timbered building Borgmestergården which was built in 1601 by mayor and merchant Mads Lerche. The building holds the museum of local history, with special focus on Eastern Funen's cultural history. The museum has both permanent and changing exhibits.

Der hübsche Fachwerkhof, Borgmestergården („Bürgermeisterhof“), ist vom Schloss Nyborg aus zu Fuß zu erreichen. Er wurde 1601 vom Bürgermeister und Kaufmann Mads Lerche erbaut. Im Gebäude befindet sich ein lokalhistorisches Museum mit Schwerpunkt auf der Kulturgeschichte Ostfünens. Hier werden permanente und wechselnde Ausstellungen gezeigt.

Oplevelser i Nyborg - Danmarks

Things to do in Nyborg, the heart of the Kingdom of Denmark • Erlebnisse in



Nyborg Fæstning

Nyborg Fortress • Die Festung von Nyborg

Kanoner og soldater • Canons and soldiers •

Kanonen und Soldaten

I ca. 700 år var Nyborg en strategisk vigtig fæstningsby. Store dele af voldanlægget er bevaret og restaureret. Tag på gåtur i de unikke historiske omgivelser på Nyborg Vold.

For about 700 years, Nyborg was a strategically important fortress city. Large parts of the original ramparts have been preserved and restored. Take a walk in the unique historical surroundings on Nyborg Vold (the ramparts).

Nyborg war ca. 700 Jahre lang eine strategisch wichtige Festungsstadt. Weite Teile der Wallanlagen sind bewahrt und restauriert worden. Machen Sie in der einzigartigen historischen Umgebung der Wallanlagen von Nyborg doch einen Spaziergang.



NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE



Vandtårnet på Dronningens Bastion

The water tower on "Dronningens Bastion" • Der Wasserturm auf der Bastion der Königin

Vandtårnet fra 1899 er et eksempel på datidens industrielle byggeri og unikt, da f.eks. vandinstallationerne er stort set intakte.

The water tower from 1899 is an example of the industrial buildings of the time and it is unique as, for example, the water installations are almost intact.

Der Wasserturm aus dem Jahr 1899 ist ein Beispiel für den damaligen industriellen Baustil und ist einzigartig, da z. B. die Wasserinstalationen so gut wie intakt sind.

Oplevelser i Nyborg

Things to do in Nyborg Erlebnisse in Nyborg

Vandtårnet er åbent udvalgte dage. Gratis adgang.

The water tower is open Selected days. Free entrance.

Der Wasserturm ist geöffnet an bestimmten Tagen. Freier Eintritt.

Nyborg Tappenstreg hver tirsdag kl. 19 i uge 27-33.

Nyborg Tappenstreg Every Tuesday at 19:00 in weeks 27-33.

Nyborger Zapfenstreich dienstags um 19.00 Uhr in den Kalenderwochen 27-33.

Dyrehave Mølle fra 1858. Fri entré i én af Danmarks højeste møller.

Dyrehave Mill from 1858 Free entrance to one of Denmark's highest mills.

Die Mühle „Dyrehave Mølle“ aus dem Jahr 1858. Freier Eintritt in eine der höchsten Mühlen Dänemarks.



www.VisitNyborg.dk

ark's Riges Hjerte

Nyborg, das Herz des Königreichs Dänemarks

Nyborg Tappenstreg

Nyborg Tappenstreg • Nyborger Zapfenstreich



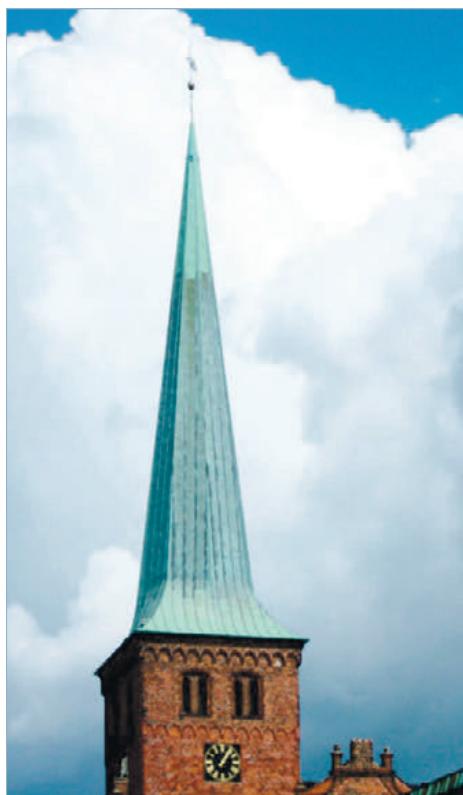
Tappenstregen kalder byens soldater hjem i deres kvarter. Følg med når marchen går gennem Nyborg som i 1800-tallet.

The "Tappenstreg" is an old military ceremony that calls all soldiers home to their quarters. Come along when the march goes through Nyborg as it did in the 1800s.

Mit dem Zapfenstreich werden die Soldaten der Stadt in ihre Quartiere zurückgerufen. Schauen Sie dem Marsch durch Nyborg zu, genau wie im 19. Jahrhundert.

Nyborg Vor Frue Kirke

Gammel Torv · 5800 Nyborg



Nyborg Vor Frue Kirkes altervindue blev i 2015 udsmykket med en glasmosaik af kunstneren Maja Lisa Engelhardt; et opstandelsesmotiv med et livstræ med iriserende glas, som skifter efter lyset, og som hænger sammen med det forgylte livstræskors på altret, som kunstneren i 2011 skabte til kirken.



Åben: Kl. 10–16

Indgang: den lille dør i kirkens sydside (undtagen under kirkelige handlinger).

Søndagsgudstjenester:

Juni–august: kl. 10

September–maj: kl. 10 og kl. 16.

Aftensang:

Juni–august: tirsdage kl. 19.30

Open: 10 a.m.–4 p.m.

Entrance: the small door on the south side of the church (outside church services).

Services on Sundays:

June–August at 10 a.m.

September–May at 10 a.m. and 4 p.m.

Evensong:

June–August on Tuesdays at 7.30 p.m.



nyborgkirke.dk



NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE

Vor Frue Kirke, Nyborg

Vor Frue Church, Nyborg • Frauenkirche, Nyborg

**Nordens Frue og Hersker • Ruler and Lady of the North
• Die Frau und Herrscherin des Nordens**

Dronning Margrethe 1. lod Vor Frue Kirke opføre som et monument over Kalmar-unionens samling. Kirken blev indviet i 1428 og er flere gange udvidet og restaureret, så den i dag fremstår som en klassisk gotisk kirke og et markant vartegn i Nyborg. Ikke langt fra kirken ligger kirkegården, som er en del af det oprindelige fæstningsanlæg, og beskrevet i bogen "Den Smukkest Anlagte Kirkegård". Herfra kan du både se kirken og byens oprindelige adgangsvej "Landporten".

Queen Margrethe 1. had Vor Frue Church built as a monument to the Kalmar-union. The church was inaugurated in 1428 and has been expanded and restored several times. Today it stands as a classical gothic church and a significant landmark in Nyborg. The latest addition is the alter cross, which is a tree of life cross, made for Vor Frue Church in 2011 by artist Maja Lisa Engelhardt.

Königin Margrethe I. ließ die Frauenkirche als ein Monument für den Zusammenschluss der Kalmarer Union errichten. Die Kirche wurde 1428 eingeweiht und seitdem mehrmals erweitert und restauriert, so dass sie heute eine Kirche im klassisch gotischen Stil und ein markantes Wahrzeichen in Nyborg ist. Das neueste Element ist das Altarkreuz, ein Lebensbaum-Kreuz, das die Bildhauerin Maja Lisa Engelhardt 2011 für die Marienkirche erschuf.

www.visitnyborg.dk



Kirker på Østfyn

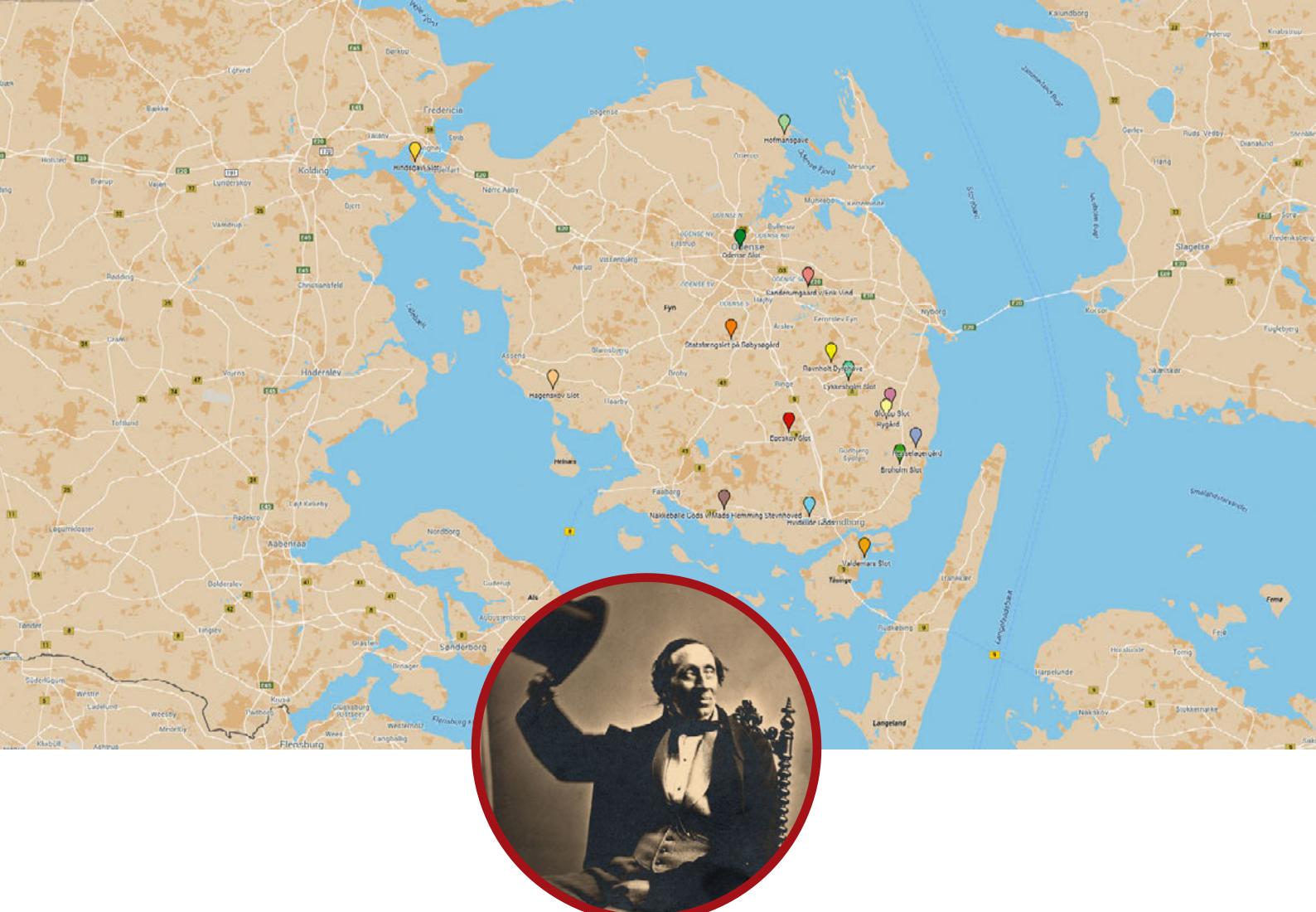
**Churches on Eastern Funen
Kirchen auf Ostfünen**

Østfyn byder på 19 kirker. En af dem er Vindinge Kirke - Danmarks 3. største landsbykirke. Besøg den eller en af de mange andre kirker. Find dem alle på www.visitnyborg.dk

Eastern Funen has many churches. One of them is Vindinge Church – Denmark's third largest village church. Visit it, one of the many other churches or take a peaceful walk in one of the most beatifully landscaped cemeteries in Denmark.

Ostfün hat viele Kirchen zu bieten. Eine von ihnen ist die Kirche von Vindinge, Dänemarks drittgrößte Dorfkirche. Besuchen Sie diese oder eine der vielen anderen Kirchen oder machen Sie einen friedlichen Spaziergang auf einem der landschaftlich schönsten Friedhöfe Dänemarks.





H. C. Andersens herregårde

Hans Christian Andersen's manor houses • Hans Christian Andersen's Herrenhöfen

Følg H.C. Andersens spor rundt på fynske slotte og herregårde

Eventyrdigteren H. C. Andersen var hyppig gæst på fynske slotte og herregårde. Her fandt han inspiration til sine fortællinger, som den dag i dag stadig kan give os svar på livets store spørgsmål. Nu kan du drage i hans fodspor. Dyk ned i den virkelige historie om de steder, som var med til at danne ramme om hans liv. Hent appen og se Fyn med digterens øjne.

Hent appen på hanschristianandersentrail.dk

Follow Hans Christian Andersen on a tour of the castles and manor houses of Fyn. Hans Christian Andersen, the famous fairytale author, regularly guested the castles and manor houses of Fyn. It was there that he found the inspiration for his magical tales, which, to this very day, still suggest answers to some of life's most complex questions. You now have the chance to follow in his footsteps. Immerse yourself in the authentic history of the places that played a significant role in his life. Download the app and see Fyn through the eyes of the famous poet.

Download the app from hanschristianandersentrail.com

Folgen Sie Hans Christian Andersens Spuren auf den fünischen Schlössern und Herrenhöfen. Der Märchendichter Hans Christian Andersen war ein häufig gesehener Guest auf den fünischen Schlössern und Herrenhöfen. Hier ließ er sich zu seinen Erzählungen inspirieren, die uns noch heute eine Antwort auf die großen Fragen im Leben geben können. Jetzt können Sie sich auf seinen Spuren bewegen. Tauchen Sie ab in die wirkliche Geschichte der Orte, die die Schauplätze seines Lebens waren. Holen Sie sich die App und sehen Sie Fünen durch die Augen des Dichters.

Holen Sie sich die App auf hanschristianandersentrail.com.



Holckenhavn Slot & Park.

Herregårde på Østfyn

Manors on Eastern Funen • Herrenhöfe auf Ostfünien

På det vigtigste slot, Nyborg Slot boede Kongen og Kongens Lensmand. De vigtigste ministre havde ligeledes deres godser og herregårde på Fyn. Feks. var Kongens Krigsminister bosat på Egeskov Slot og Statsministeren på Hesselagergård. Disse er blot tre ud af 123 herregårde på Fyn, hvoraf mere end 20 godser og herregårde ligger på Østfyn. Fra Glorup i syd over Ørbækklunde og Ravnholt i vest til Hindemae og Hellerup i nord til Juelsberg og Holckenhavn Slot ved Nyborg. Disse og mange flere indbyder til en køretur i bil eller på cykel i det skønne østfynske landskab, der også leverer fødevarer til Kongens Fadetur.

The king and the king's vassal lived in the most important castle, Nyborg Castle. The most important ministers also had manors and estates on Funen. For example, the king's Minister of War lived in Egeskov Castle and the Minister of State lived in Hesselagergård manor. These are only three out of 123 manors and estates on Funen, of which more than 20 are located on Eastern Funen. From Glorup in the south to Ørbækklunde and Ravnholt in the west to Hindemae and Hellerup in the north to Juelsberg and Holckenhavn Castle by Nyborg. These and many others beckon you to take a ride by car or bicycle in the beautiful landscape on Eastern Funen, which also delivers produce for Kongens Fadetur.

Auf dem wichtigsten Schloss, Nyborg Schloss, wohnten der König und der Lehnsmann des Königs. Die wichtigsten Minister hatten ebenfalls ihre Güter und Herrenhöfe auf Fünen. Der Kriegsminister des Königs beispielsweise hatte seinen Wohnsitz auf Schloss Egeskov, und der Staatsminister auf Hesselagergård. Dies sind nur einige von 123 Herrenhöfen auf Fünen, von denen mehr als 20 Güter und Herrenhöfe auf Ostfünien liegen, von Glorup im Süden über Ørbækklunde und Ravnholt im Westen bis Hindemae und Hellerup im Norden sowie Juelsberg und Schloss Holckenhavn bei Nyborg. Diese und viele andere laden zu einer Fahrt mit dem Auto oder zu einer Fahrradtour durch die schöne Landschaft Ostfünens ein, die auch die Erzeugnisse für die Speisekammer des Königs liefert.

www.visitnyborg.dk



Det siges, at Jomfru Rigmor - datteren af Krigsministeren på Egeskov - er muret inde i "Den Hvide Jomfru" på Kongens Bastion i Nyborg, og at hun i dag går igen på Nyborg Slot.

It is said, that Virgin Rigmor, the daughter of the king's Minister of War from Egeskov, is immured in "The White Virgin" (Den Hvide Jomfru) in Nyborg, resulting in her haunting Nyborg Castle today.

Man sagt, dass die Jungfer Rigmor – Tochter des Kriegsministers auf Egeskov – in der sogenannten „Weissen Jungfrau“ auf der Bastion des Königs eingemauert ist und das sie heute auf Schloss Nyborg spukt.



Skt. Mads Kilde - Marked / Market / Markt

Fra Skt. Mads Kilde flyder det livgivende kildevand som i middelalderen havde helbrede kræfter. Vær med til pilgrimswandring til kilden og deltag i Skt. Mads Kilde marked ved Vindinge Kirke.

Clear spring water flows from Saint Mads' Spring: In the Middle Ages, people believed the water could cure all kinds of diseases. Join a pilgrim's walk to the spring and take part in the Saint Mads' Spring market at Vindinge Church.

Aus der Quelle der St. Mads Kirche fließt das Leben spendende Quellwasser, dem im Mittelalter heilende Kräfte nachgesagt wurden. Seien Sie bei der Pilgerwanderung zur Quelle mit dabei und nehmen Sie am Markt der St. Mads Quelle bei der Kirche von Vindinge teil.



NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE

11/5



3/6



23/6



1/7-2/7



7/7-9/7



20/7-12/8



23/7-24/7



9/10



Events



www.visitnyborg.dk

11.05	Nyborg Skyder Sommeren Ind	The cannons at Nyborg jump-starts summer	Mit Salutschüssen am Nyborger Wall wird der Sommer begrüßt
19.05	Kulturnat	Culture night	Kulturnacht
03.06	Pinse og Pinsemarked	Pentecost market at the harbor	Pfingstmarkt am Hafen
23.06	Skt. Hans Aften	Midsummer's Eve (Sankt Hans)	Dänische Mittsommer-nachtsfeier
01.07 - 02.07	Danehof	Danehof	Danehof
07.07 - 09.07	Ørbæk Marked	Ørbæk Market	Ørbæker Markt
14.07	Open By Night	Open By Night	Open By Night
20.07 - 12.08	Nyborg Voldspil præsenterer Grease	The Musical Grease at Nyborg Voldspil	Nyborger Wallspiele mit dem Musical "Grease"
23.07 - 24.07	Fyn Rundt for bevaringsværdige træskibe	The race around Funen for wooden ships worthy of preservation	Regatta "Fyn Rundt" ("Um Fünen Herum") für bewahrenswerte Holzschiffe
11.08	Danmark Dejligst - kæmpe "havefest" med musik	Huge "garden party" with music	Sehr große Gartenparty mit Musik
17.08 - 20.08	ADP Super DM for sejlbåde	ADP Danish Championships for sailboats	ADP Dänische Meisterschaft für Segelboote
18.08	TV2 + Jakob Dinesen Koncert	TV2 + Jakob Dinesen Open Air Concert	TV2 + Jakob Dinesen Open Air Koncert
19.08	Foredrag med Christian Liebergreen	Lecture by Christian Liebergreen (in Danish)	Vortrag mit Christian Liebergreen (auf Dänisch)
19.08	Skt. Mads Kilde Marked	Skt. Mads Kilde Market	Skt. Mads Kilde Markt
21.08 - 27.08	Sand på Torvet med Beachvolley	Sand at the Town Square with beachvolley	Sand und Beachvolley auf dem Platz (Torvet)
09.09 - 10.09	Høstmarked, Nyborg Kampdaga & Borglege	Harvest Market and Knights of the Northern Kingdoms	Erntemarkt auf dem Platz und Kampftage am Schloss Nyborg
09.09	Bella Italia - udstilling med italienske biler og motorcykler	Bella Italia - exhibition of Italian cars and motorcycles	Bella Italia - Ausstellung mit italienischen Autos und Motorräder
01.12 - 03.12	Julemarked ved Jul i den gamle Kongeby	Christmas market in the old city of Kings	Weihnachten in der historischen Königstadt mit Weihnachtsmarkt
08.12 - 10.12	Julemarked ved Jul i den gamle Kongeby	Christmas market in the old city of Kings	Weihnachten in der historischen Königstadt mit Weihnachtsmarkt



GREASE

Playing
20. juli - 12. aug.
BILLETSALG
nyborgvoldspil.dk



NYBORG VOLDSPILS BILLETAKTUEL:

Stendamsgade 2, 5800 NYBORG
TLF. 65 31 64 44

BASTIONEN

TEATER
MUSIK
LIV

Den gamle borgerforenings
bygning ligner sig selv udenpå,
men inden i banker nu et hjerte
af kultur - musik, teater, liv...



Sanne
Salomonsen



Søren
Huss



DR Big Band +
BASCO



Mari
Carmen
Koppel

Se hele programmet på
www.Bastionen-Nyborg.dk



Musik og Teater

Music and theater • Musik und Theater

En aften i godt selskab • An evening in good company • Ein Abend in guter Gesellschaft

Nyborg tilbyder et væld af musik- og teateroplevelser hele året rundt. Du kan f.eks. nyde en aften i godt selskab på Danmarks ældste friluftsteater – Nyborg Voldspil – sammen med fantastiske skuespillere i musicalen „Grease“. Du kan også besøge en af de enestående Slotskoncerter i Riddersalen på Nyborg Slot. Eller hvad med en af de mange promenadekoncerter i skønne omgivelser ved Hesselhuset? Nyborg Voldspil byder også på teater og musicals om vinteren for hele familien på Slotsmøllen og Nyborg Teaterforening har flere spændende opsætninger om året. Find din næste oplevelse i Nyborg på www.visitnyborg.dk

Nyborg offers a large array of music and theater experiences all year round. For example, you can enjoy an evening in good company in the oldest outdoor theater in Denmark – Nyborg Voldspil – along with fantastic actors in the musical „Grease“. You can also attend one of the unique castle concerts in the Great Hall in Nyborg Castle. Or what about one of the many promenade concerts in the beautiful surroundings at Hesselhuset? Nyborg Voldspil also offers theater and musicals for the entire family during winter at Slotsmøllen, and Nyborg Theater Association has several exiting productions every year. Find your next experience in Nyborg on www.visitnyborg.dk

Nyborg hat ganzjährig eine Vielzahl an Musik- und Theatererlebnissen zu bieten. Sie können beispielsweise einen Abend in guter Gesellschaft in Dänemarks ältestem Freilichttheater, „Nyborg Voldspil“, gemeinsam mit grossen Schauspielern im Musical „Grease“ erleben. Sie können auch eines der einzigartigen Schlosskonzerte im Rittersaal des Schloss Nyborg besuchen. Wäre es mit einem der vielen Promadenenkonzerte in schöner Umgebung beim Hesselhuset? Nyborg Voldspil hat auch Theatervorstellungen und Musicals im Winter für die ganze Familie auf dem Programm, und die Theatervereinigung Nyborg bietet jährlich mehrere spannende Stücke an. Sie können Ihr nächstes Erlebnis in Nyborg auf www.visitnyborg.dk finden.

Charlie Sommerrock
www.visitnyborg.dk

Kildemose Festival
3.-5. august
www.kildemosefestival.dk

Danmark Dejligst
Kæmpe havefest med musik
Huge garden party with music
Sehr große Gartenparty mit Musik
11. august
www.visitnyborg.dk

Grease – Nyborg Voldspil
20. juli-12. august
20. July-12. August
20. Juli-12. August
www.nyborgvoldspil.dk

Visens skib anløber Nyborg Marina
Danish folk song in Nyborg Marina
Dänische Lieder in Nyborg Marina
15. juli
www.visitnyborg.dk

Nyborg Slotskoncerter • Nyborg castle concerts • Schlosskonzerte in Nyborg
Flere søndage i juli og august
Most Sundays in July and August
An mereren Sonntagen im Juli und August
www.nyborgslotskoncerter.dk

Nordenhuse Folk Festival
19. august 2017
www.nordenhuse.net

Promenadekoncerter • Promenade concerts • Promenadenkonzerte
Hele sommeren på udvalgte dage
All summer on selected days
Während des Sommers an bestimmten Tagen
www.VisitNyborg.dk

Nyborg Tappenstreg • "Nyborg Tappenstreg" • Nyborger Zapfenstreich
Hver tirsdag kl. 19 i uge 27-33
Every Tuesday at 19:00 in weeks 27-33
Dienstags um 19.00 Uhr in den Kalenderwochen 27-33
www.VisitNyborg.dk

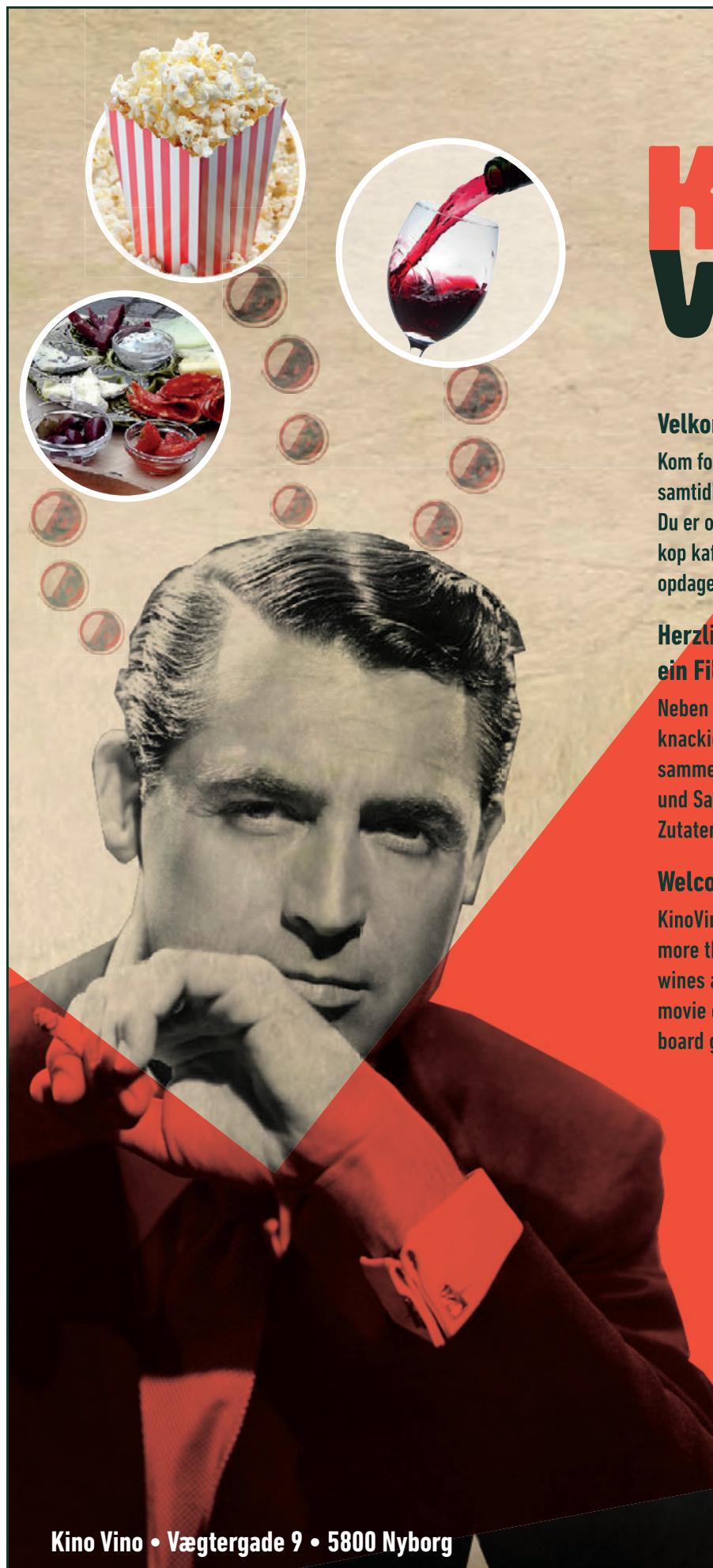
TV2 + Jacob Dinesen Open Air koncert
18. august 2017
www.visitnyborg.dk

Den Grønne Musikfestival
The Green Music Festival (Local musicians)
Den Grønne Musikfestival (dän. lok. Musikbands)
18. juni
www.visitnyborg.dk

Nyborg Teaterforening • Nyborg Theater Association • Theatervereinigung Nyborg
www.nyborgteater.dk

Kino Vino - biograf/Cinema/Kino
www.kinovino.dk

Koncerter og andre oplevelser
Concerts and other experiences
Konzerte und andere Erlebnisse
www.bastionen-nyborg.dk



KinoVino

Velkommen i KinoVino.

Kom forbi og se de nyeste premierefilm, og få samtidig et glas vin eller vores tapasanretning. Du er også velkommen til at komme forbi til en kop kaffe, hygge med et brætspil eller gå på opdagelse i vores pladesamling.

**Herzlich Willkommen bei Kino Vino,
ein Filmtheater für Leib und Seele!**

Neben den aktuellen Filmen bietet KinoVino knackigen Wein an. Bei dem gemütlichen Zusammensitzen genießen Sie nun unsere Tapas und Sandwiches, die für Sie von den besten Zutaten von Fern und Nah serviert werden.

Welcome to Kino Vino.

KinoVino located in central Nyborg is much more than a cinema. Our bar offers wonderful wines and delicious tapas. You can enjoy a movie or simply stop by for a cup of coffee, a board game or music from our vinyl collection.

Jacob og Simon

**Biograf,
café og
vinbar**

Kino Vino • Vægtergade 9 • 5800 Nyborg

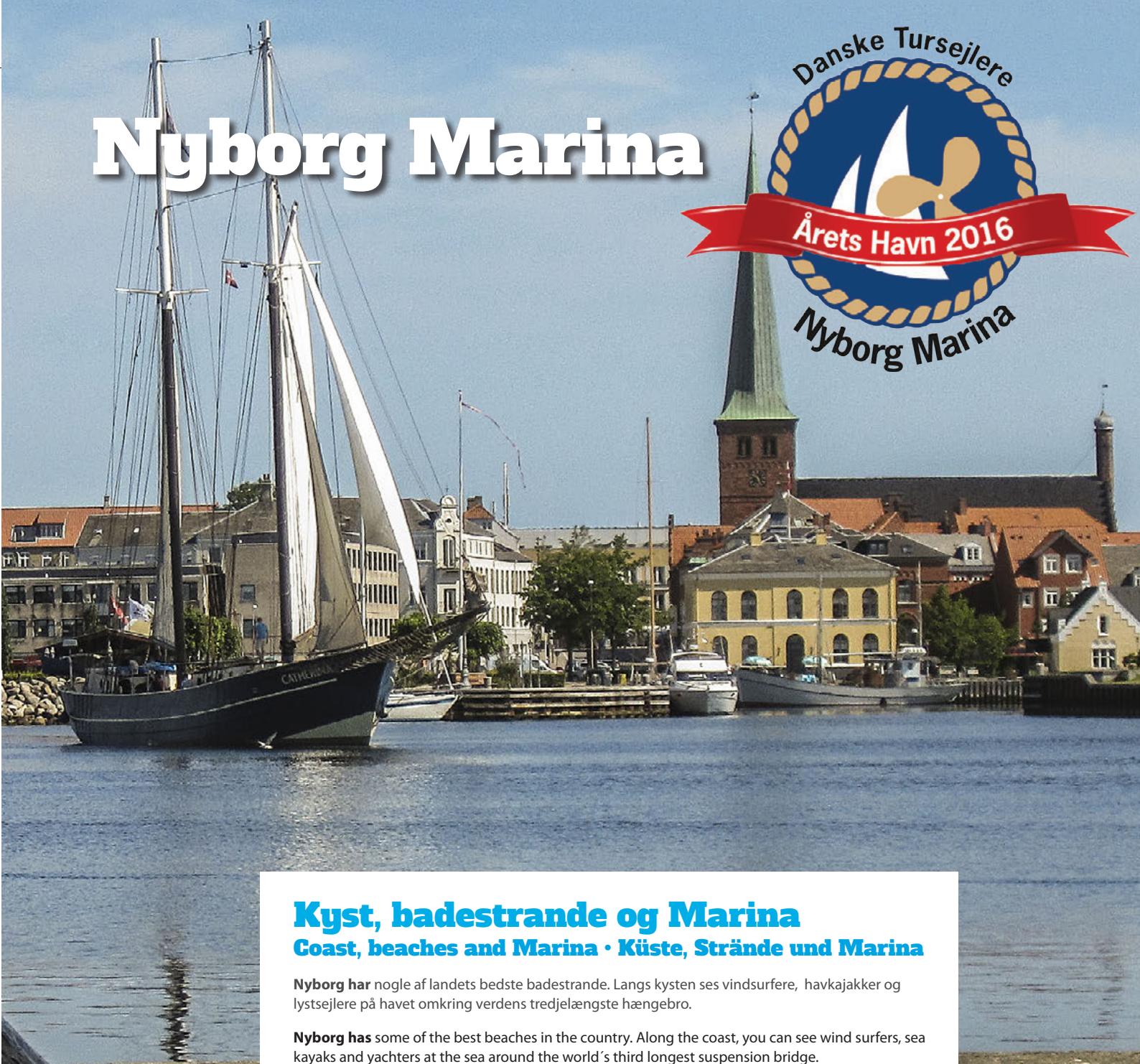
www.kinovino.dk

Nyborg Marina

Danske Tursejlere



Nyborg Marina

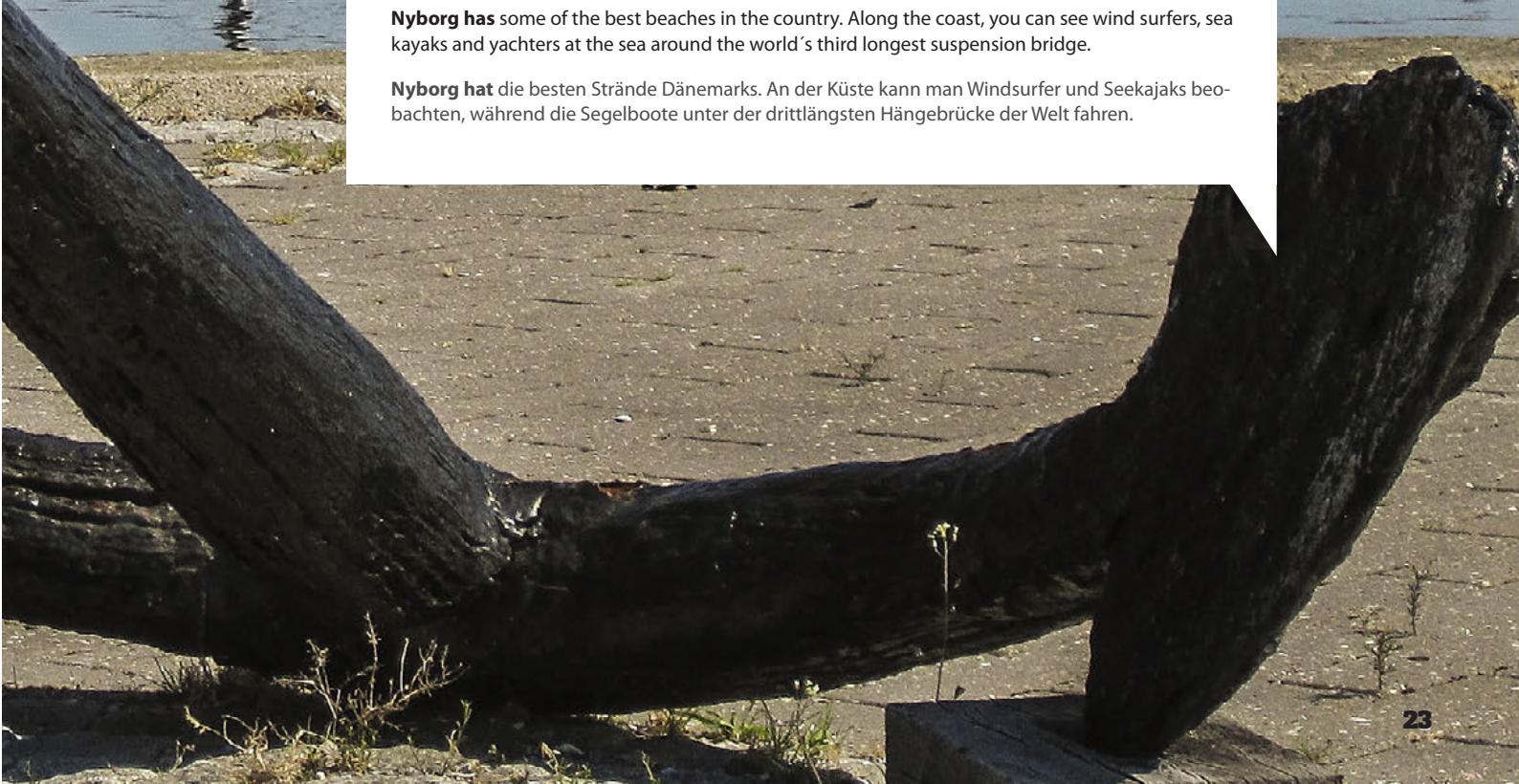


Kyst, badestrande og Marina Coast, beaches and Marina • Küste, Strände und Marina

Nyborg har nogle af landets bedste badestrande. Langs kysten ses windsurfere, havkajakker og lystsejlere på havet omkring verdens tredjelængste hængebro.

Nyborg has some of the best beaches in the country. Along the coast, you can see wind surfers, sea kayaks and yachters at the sea around the world's third longest suspension bridge.

Nyborg hat die besten Strände Dänemarks. An der Küste kann man Windsurfer und Seekajaks beobachten, während die Segelboote unter der dritt längsten Hängebrücke der Welt fahren.





Nyborg Marina

er altid et besøg værd for både sejlere, turister og byens borgere.

Den ligger smukt i bunden af Nyborg Fjord med 620 liggepladser fordelt over flere spændende havneafsnit og tæt ved bymidten.

Området omkring marinaen indeholder legefaciliteter til børnene, grill og bålpladser og en sejltilbehørs- og fiskegrejsbutik til de mange lystfiskere, der benytter slæbestedet som udgangspunkt til det gode fiskeri i Storebælt.

Marinaen danner også rammen for et rigt foreningsliv, hvor alle med lyst til havet kan dyrke deres fritidsinteresser. På marinaen finder du både roklub, kajakklub, sejlerforening, småbådsklub, motorbådsklub, brætsejlerforening og en dykkerklub, og alle foreningerne står klar til at byde nye medlemmer velkommen.

På marinaen kan du også få stillet din sult, hvor både grillbaren og restauranterne står klar til at servere for dig.

Nyborg Marina er en af de få havne, der stadig har aktive erhvervsfiskere. Kom endeligt ned og se når kutterne kommer ind med dagens fangst og køb dagens fisk over rælingen.

Vi
glæder os
til at
se dig.

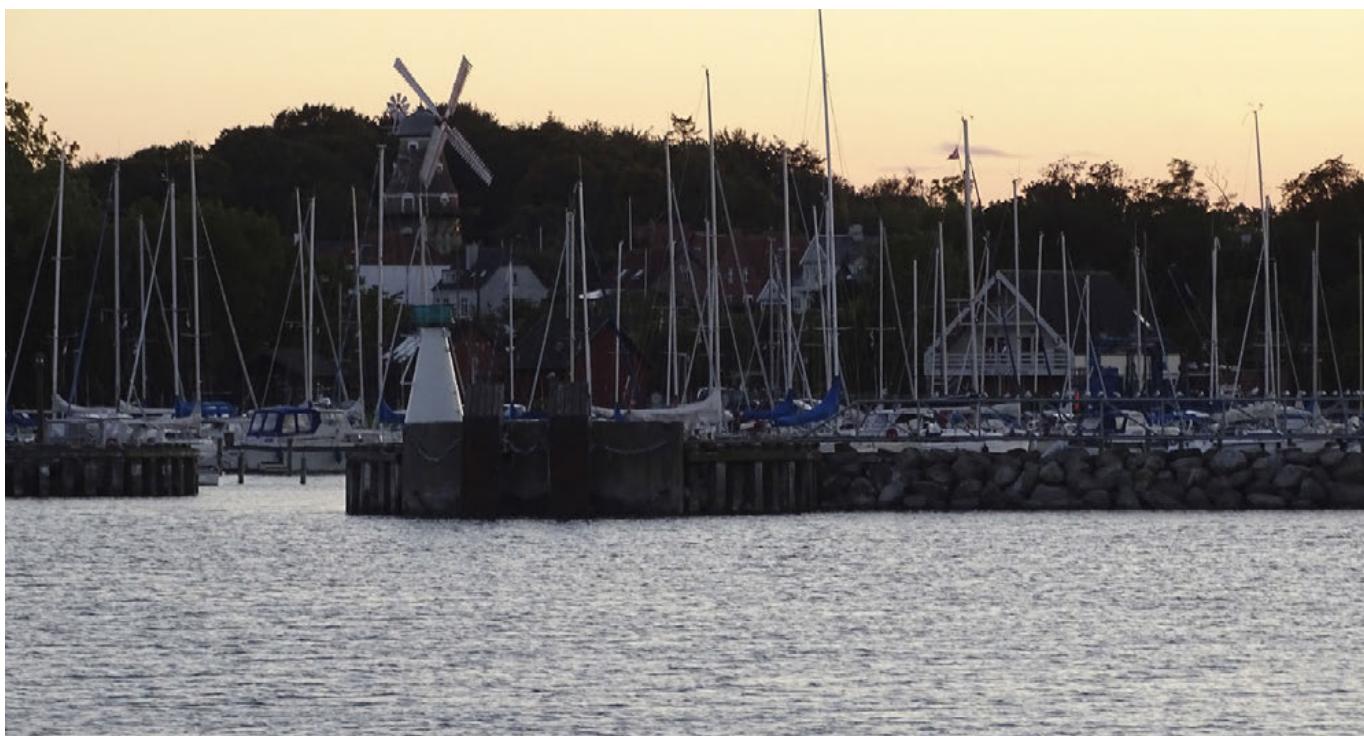


Velkommen til

- kåret til

Welcome to Nyborg Marina

Herzlich willkommen in der Marina von Nyborg





NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE

Nyborg Marina

is always worth a visit, whether you're a pleasure sailor, a tourist or you live here in the town.

Scenically located at the end of Nyborg Fjord, the marina has 620 berths spread out over several interesting harbour sections, close to the town centre.

The area around the marina has play facilities for children, barbecues and bonfire pits and a chandlery and fishing supplies shop for alle the anglers, who use the slipway as starting point for the excellent angling in the Great Belt.

The marina is also the setting for many clubs and associations, where water lovers can pursue their leisure interests. At the marina you wil find a rowing club, a kayak club, a sailing association, a small boat club, a motorboat club, a board sailing association and a diving club, all of which are ready to welcome new members.

And if hunger strikes while you're there, the marina has a grill bar and 2 restaurants ready to serve.

Nyborg Marina is one of the few harbours where active commercial fishermen can still be found. Why not come down and see the fishing bringing in the days catch and buy today's fish over the rail.



Nyborg Marina

- 'Årets Havn 2016' af Dansk Tursejlere
- nominated "Marina of the Year 2016"
- zum „Hafen des Jahres“ 2016 gekürt



Die Nyborg Marina

ist für Segler, Touristen und Bürger der Stadt immer einen Besuch wert.

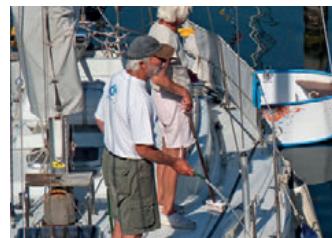
Attraktiv und zentrumsnah am Ende des Nyborg Fjords gelegen, mit 620 Liegeplätzen verteilt auf mehrere interessante hafenbereiche.

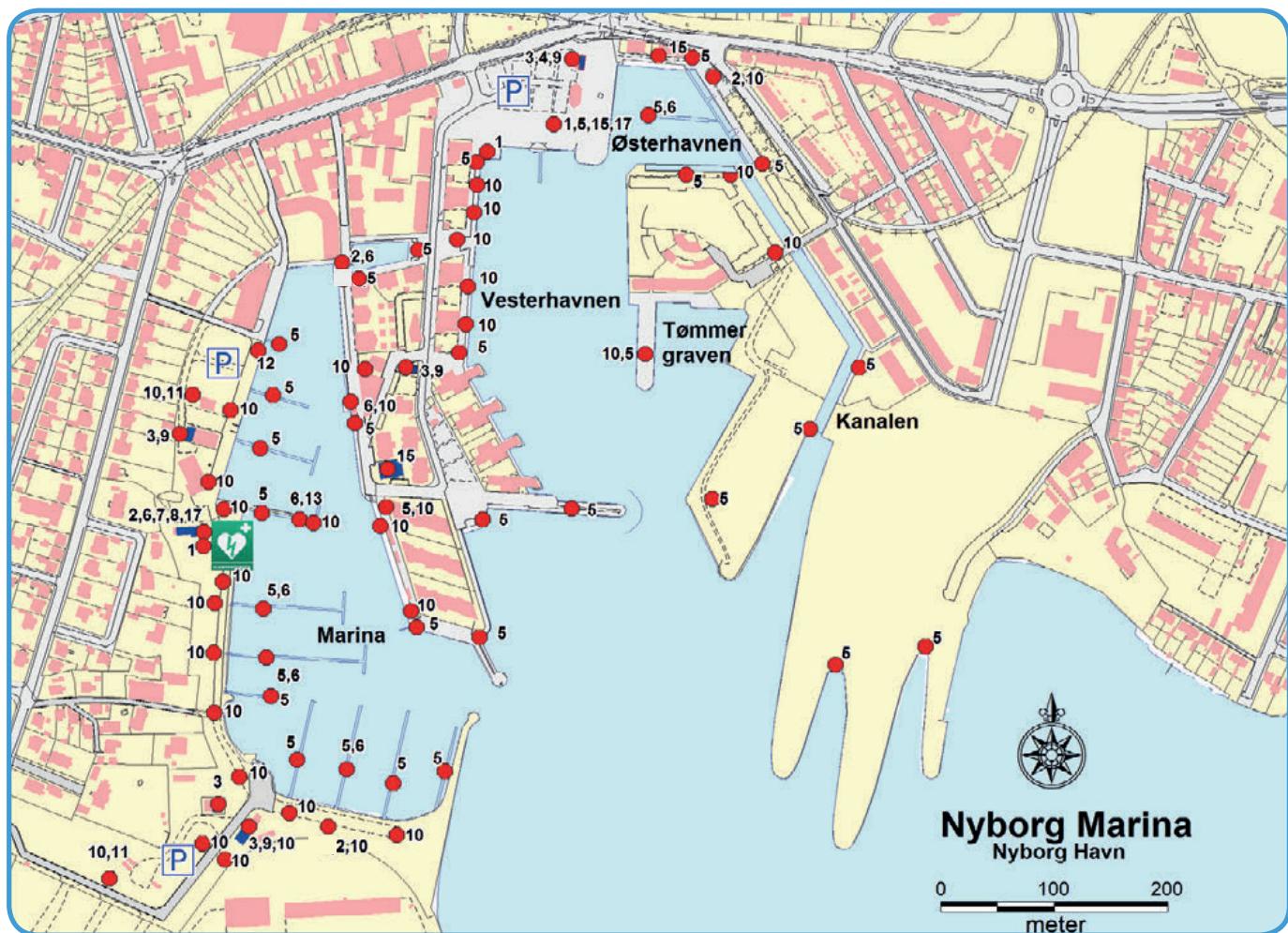
Das Gebiet rund um den Marina bietet Spieleinrichtungen für Kinder, Grill- und Feuerstellen sowie einen Segelzubehör- und Angelausrüstungsladen für die vielen Angler, die die Aufschleppstelle als Ausgangspunkt für Angelerlebnisse im Großen Belt nutzen.

Der Jachthafen bildet auch den Rahmen für ein aktives Vereinsleben, wo alle ihren maritimen Freizeitinteressen nachgehen können. Es gibt einen Ruderclub, einen Kajakclub, einen Segelverein, einen Kleinbootclub, einen Motorbootclub, einen Windsurfverein und einen Tauchclub - sie alle heißen neue Mitglieder gerne willkommen.

In der Grillbar und im Restaurants am Marina können Sie Ihren Hunger stillen.

Die Nyborg Marina gehört zu den wenigen Häfen, in denen noch Berufsfischer aktiv sind. Schauen Sie vorbei, wenn die Kutter mit Ihrem Tagesfang einlaufen und kaufen Sie den Fisch des Tages.





Kort over Nyborg Marina

Karte über Der Nyborg Marina

Map of Nyborg Marina

1	Havnekontor Hafenmeister Harbor master	7	Telefon Telefon Telephone	13	Benzin og diesel Benzin und Diesel tank Fuelling station
2	Information Information Information	8	Førstehjælpsudstyr Einrichtungen für erste Hilfe First aid equipment	14	Parkeringsplads Parkplatz Parking place
3	Servicebygning Toiletten Toilet	9	Drikkevand Trinkwasser Drinking water	15	Restaurant Restaurant Restaurant
4	Handicapoilet Toilet für Behinderte Toilet for disabled people	10	Skraldespande Abfalleimer Litter bins	16	Hjertestarter Defibrillator Defibrillator
5	Livredderudstyr Rettungsausrüstung Life saving equipment	11	Miljøfarligt affald Umweltgefährliche Abfälle Hazard waste	17	Betalingsautomat Hafengeld Automat Payment machine
6	Brandslukker Feuerlöscher Fire extinguisher	12	Spildevand Abwasser Waste water		Gratis WiFi i hele havnen Kostenlos WiFi Free WiFi

Information

Antal bådpladser

Marinaen har 500 pladser.

Østerhavnen har 80 pladser.

Vesterhavnen har 40 pladser.

Fakta

Position 55o,18,4 N - 10o,47,5 E.

Havnekontoret

Havnepromadenen 8, 5800 Nyborg.

Tlf. 6333 7083, e-mail: ait@nyborg.dk.

Kontoret er åbent i sejlsæsonen (1. juni - 31. august) man.-fre. fra kl. 8-9 og kl. 16-18 og i weekenden fra kl. 16-18. Forlades båden i flere dage, skal havnepersonalet have besked herom.

Havnepenge

Betales i automaten ved havnekontoret eller i automaten ved toiletterne i Østerhavnen straks efter ankomsten.

Billetten placeres på båden på et fra broen synligt sted. Du kan betale med kreditkort, DKK eller Euro. Har man ikke betalt havnepenge og bliver opkrævet på båden, pålægges der et gebyr på 104 kr.

Gæstetoiletter og bad

Findes i Østerhavnen - mellem Vesterhavnen 72 og marinaen, Havnepromadenen 4 - under sejlforeningen og på Griffensund 4. For adgang til toilet og bad benyttes der et havnekort, der kan købes i automaterne sammen med havnebilletteren.

Havnekort

Købes og returneres i automaterne. Depositum og restbeløb på kortet udbetales.

Møntvask og tørretumbler

Findes i servicebygningen i Griffensund og mellem marinaen og Vesterhavnen. Der benyttes havnekort.

EI

Der er 220V overalt i marinaen. Der må ikke tilsluttes varmeapparater og større elforbrugende apparater.

Vand

Udtag på alle broer.

Service

Benzin og diesel kan tankes fra anlægget ved bro nr. 7. Der betales med kreditkort. Max. 20 min. ophold ved tankanlæg. Bådlift max. 20 tons. Henvendelse på havnekontoret. Af- og pålæsning tilladt og foregår ved mastekraner på serviceområdet.

Cykelludlejning

Der kan lejes cykler ved henvendelse på havnekontoret.

Affaldssortering

Igen i år har Nyborg Marina det blå flag som synligt bevis på, at Nyborg Kommune har fokus på miljøet. Marinaens brugere skal derfor sortere deres affald og aflevere det efter følgende retningslinjer:

- I marinaen findes der 4 afskærmede affaldsgårde, hvor affaldet skal sorteres efter husholdningsaffald og glas/flasker. I Øster- og Vester-

havnen benyttes de opstillede containere til husholdningsaffald.

- Olieholdigt bundvand suges op ved modtageanlægget i marinaen (selvbetjening).
- Spildolie afleveres ved miljøstationen i marinaen eller ved vinteropbevaringspladsen.
- Jern, øldåser og andre metaller afleveres ved miljøstationen ved vinteropbevaringspladsen.
- Toiletpisldevand suges op ved modtageanlægget i marinaen (selvbetjening).
- Transportable toiletter tømmes ved modtageanlægget i marinaen.



Anzahl Liegeplätze

Die Marina hat 500 Plätze.

Der Osthafen hat 80 Plätze.

Der Westhafen hat 40 Plätze.

Fakten

Position 55o,18,4 N - 10o,47,5 E.

Hafenmeisterei

Havnepromadenen 8, DK-5800 Nyborg, Tel. +45 6333 7083, E-Mail: ait@nyborg.dk.

Die Hafenmeisterei ist in der Segelsaison (1. Juni - 31. August) Mo - Fr von 8 bis 9 Uhr und von 16 bis 18 Uhr und am Wochenende von 16-18 Uhr geöffnet. Beim Verlassen des Bootes für mehrere Tage ist das Hafenpersonal zu verständigen.

Liegegeld

Zu zahlen gleich nach der Ankunft am Automaten an der Hafenmeisterei oder am Automaten bei den Toiletten im Osthafen. Das Ticket ist gut sichtbar am Boot anzubringen. Sie können mit Kreditkarte, DKK oder Euro zahlen. Wurde das Liegegeld nicht entrichtet und muss an Bord kassiert werden, so wird eine Gebühr von DKK 104 erhoben.

Gästetoiletten und Bad

Im Osthafen – zwischen Vesterhavnen 72 und der Marina, Havnepromadenen 4 – unter dem Segelgeschäft und in Griffensund 4. Zugang zu Toiletten und Bad erhält man mit einer Hafenkarte, die an den Automaten gleichzeitig mit dem Liegeticket erworben werden kann.

Hafenkarte

An den Automaten zu erwerben und zurückzugeben. Kaution und Restbetrag werden zurückgezahlt.

Münzwäscherei und Wäschetrockner

Im Servicegebäude in Griffensund und zwischen Marina und Westhafen. Es ist die Hafenkarte zu benutzen.

Strom

220V überall in der Marina. Heizungen und größere Strom verbrauchende Geräte dürfen nicht angeschlossen werden.

Wasser

Zapfstellen auf allen Stegen.

Service

Benzin und Diesel an der Tankanlage an Steg Nr. 7. Zu zahlen mit Kreditkarte. Max. 20 Min. Aufenthalt an der Tankanlage. Bootlift max. 20 t. Bitte wenden Sie sich an die Hafenmeisterei. Ein- und Ausladen ist erlaubt und erfolgt durch Mastenkrane an der Service-Bereich.

Fahrradvermietung

Wenden Sie sich wegen der Miete von Fahrrädern an die Hafenmeisterei.

Mülltrennung

Auch in diesem Jahr führt die Marina Nyborg die Blaue Flagge zum Zeichen, dass Nyborg die Umwelt schützt. Die Nutzer der Marina müssen daher ihre Abfälle sortieren und nach folgenden Richtlinien entsorgen:

- In der Marina befinden sich vier 4 abgeschirmte Recyclingstationen, wo der Müll in Haushaltsabfälle und Glas/Flaschen zu trennen ist. Im Osthafen und Westhafen sind die aufgestellten Container für Haushaltsabfälle zu benutzen.
- Ölhaltiges Bilgenwasser ist an der Annahmestation in der Marina abzusaugen (Selbstbedienung).
- Altöl ist bei der Umweltstation in der Marina oder am Winteraufbewahrungsplatz abzuliefern.
- Eisen, Bierdosen und andere Metalle sind an der Umweltstation am Winteraufbewahrungsplatz abzuliefern.
- Toilettenabwasser ist an der Annahmestation in der Marina abzusaugen (Selbstbedienung).
- Transportable Toiletten sind an der Annahmestation in der Marina zu entleeren.



Number of berths

The marina has 500 berths.

The East Harbour has 80 berths.

The West Harbour has 40 berths.

Facts

Position 55o,18,4 N - 10o,47,5 E.

Harbour office

Havnepromadenen 8, DK-5800 Nyborg. Tel. +45 6333 7083 or e-mail: ait@nyborg.dk.

The office is open in the sailing season (1 June – 31 August) mon-fri from 8 to 9 am and 4 to 6 pm and on weekends from 4-6 pm. If you are leaving the boat in the harbour for several days, please let the harbour staff know.

Harbour dues

Harbour dues should be paid via the vending machine at the harbour office or the vending machine by the toilets in the East Harbour immediately after arrival. Display the ticket on your boat so it is visible from the

bridge. You can pay with credit card, in DKK or EUR. If you have not paid harbour dues and you are charged on the boat, there will be an extra fee of DKK 104.

Guest toilets and showers

Available in the East Harbour, between West Harbour 72 and the marina, Havnepromadenen 4, below the sailing association and at Griffensund 4. You will need a harbour card to access the toilets and showers. These can be purchased from the vending machines along with harbour tickets.

Harbour cards

Harbour cards can be bought from and returned into the vending machines. A deposit is charged and is returned when the card is returned.

Laundrette with tumble dryers

Available in the service building in Griffensund and between the marina and the West Harbour. These are operated with the harbour card.

Electricity

220V is available throughout the marina. Please do not connect heaters and large electrical appliances.

Water

Water outlets are available on all bridges.

Fuel and loading

Petrol and diesel is available from the filling station at bridge 7. Payable by credit card. Max. twenty minute stay at the filling station. Boatlift max. 20tonnes. Enquiries to the harbour office. Loading and unloading is permitted and is done with mast cranes on the service area.

Bicycle rental

Bicycles can be rented by contacting the harbour office.

Waste sorting

Again this year, Nyborg Marina is flying a blue flag as proof that Nyborg Municipality focuses on the environment. Please sort and deposit your waste as follows:

- In the marina there are four fenced-off waste areas where waste must be sorted into household waste and glass/bottles. In the East and West Harbours there are containers for household waste.
- Oily bilge water is to be sucked up by the reception facility in the marina (self-service).
- Waste oil can be deposited at the environmental stations in the marina and by the winter storage area.
- Iron, beer cans and other metals can be deposited at the environmental station by the winter storage area.
- Toilet waste water is to be sucked up by the reception facility in the marina (self-service).
- Portable toilets are to be emptied at the reception facility in the marina.

Nyborg Marina

Nyborg Marina rummer store potensialer for at blive en attraktiv, bynær havn. Marinaen ligger centralt placeret i en bynær kontekst med forankring i et stykke af Danmarks historie og dækker et stort område af den indre del af Nyborg Fjord. Med helhedsplanen skabes grundlag for en udvikling af flere havneområder.

Servicefaciliteter i Marinaen

Servicefaciliteterne styrkes ved etablering af en ny og komplet servicekaj. På området omkring servicekajen samles al søsætning af både. På arealet er aktiviteterne adskilt, så jollepladsen, trailerhåndtering og bådhåndtering er separeret.

Kongens Skibsbro og Storebæltsfærgen M/F Broen

Nyborg Kommune og Østfyns Museer arbejder målrettet med projektet "M/F Broen - fra Storebæltsfærgen til Kulturfærgen". Projektets formål er at bevare et stykke enestående færgehistorie og maritim kulturarv i Nyborg og samtidig udvikle den gamle Storebæltsfærgen til en aktiv kulturfærg i Havn. I tilknytning til visionsprojektet for Nyborg Marina søges Kongens Skibsbro reetableret som en del af fortællingen om Storebæltsoverfartens tilhørsforhold til Nyborg igennem 1.000 år. Og rent faktisk er M/F Broen den seneste færge, som har besjælet Nyborg inderhavn og samtidig er det den sidst bevarede Storebæltsfærgen. Læs mere om projektet på www.visitnyborg.dk

Nyborg Marina

Nyborg Marina has strong potential. It is set to become a very attractive harbour. The marina nestles close to the town and has strong historical connections. It covers a large area of the innermost part of Nyborg Fjord. A new planning initiative is a platform for harbour expansion.

Services and facilities on the Marina

Services and facilities will be improved by establishing a new, full-service quay. All launch activities will be collected here and sectioned so that dinghies, trailers and larger vessels can be handled separately.

The King's Wharf and Great Belt ferry, M/F Broen

Nyborg Municipality and East Funen Museums are working together on a project entitled "M/F Broen – from Great Belt Ferry to Culture Ferry". The project aims to preserve a unique piece of ferry history, a pearl of maritime cultural heritage, and to develop the old Great Belt ferry into an active culture centre berthed in the harbour. In connection with a visionary project for Nyborg Marina, attempts will be made to re-establish the King's Wharf as part of a narrative describing the Great Belt ferries at Nyborg over a period of 1,000 years. M/F Broen was in fact the last ferry to call at Nyborg's inner basin and the last remaining Great Belt ferry. Read more about this project at www.visitnyborg.dk

Visionen om Nyborg Marina

**The vision of Nyborg Marina
die Vision von Nyborg Marina**





NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE

Die Marina von Nyborg

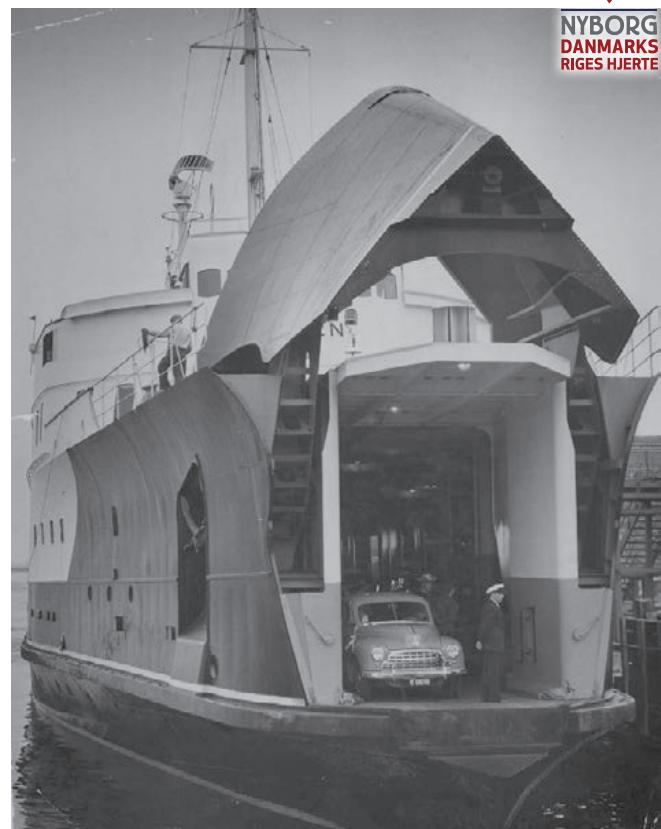
Die Marina von Nyborg besitzt ein großes Potenzial für einen attraktiven und stadtnahen Hafen. Die Marina liegt zentral in Stadt Nähe, ist in der dänischen Geschichte verankert und umfasst einen großen Bereich der Nyborger Innenförde. Durch den Gesamtplan wird eine Basis für die Entwicklung von mehreren Hafenbereichen erschaffen.

Serviceeinrichtungen in der Marina

Die Serviceeinrichtungen werden durch die Etablierung eines neuen und kompletten Servicekais verbessert. Im Bereich des Servicekais werden alle Boote zu Wasser gelassen. Auf dem Areal sind die Aktivitäten voneinander getrennt, so dass der Jollenplatz, das Hantieren von Anhängern und das Hantieren von Booten voneinander getrennt sind.

Königliche Schiffsbrücke und die Fähre über den Großen Belt, die MF Broen

Die Stadt Nyborg und die Museen auf Ostfjorden arbeiten zielfestig am Projekt „MF Broen – von der Fähre über den Großen Belt zur Kulturfähre“. Zweck des Projekts ist es, einen einzigartigen Teil der Fährgeschichte und ein maritimes Kulturerbe in Nyborg zu bewahren sowie gleichzeitig die ehemalige Fähre über den Großen Belt in eine aktive Kulturfähre am Hafen zu verwandeln. Im Zuge des Visionsprojekts für die Marina von Nyborg soll die Königliche Schiffsbrücke wiederhergestellt werden. Sie soll so in die Erzählung zur 1.000-jährigen Verbindung der Überfahrt über den Großen Belt mit der Stadt Nyborg einfließen. Die MF Broen ist die letzte Fähre, die den Innenhafen von Nyborg befahren hat und die letzte erhaltene Fähre des Großen Belts. Mehr über das Projekt erfahren auf www.visitnyborg.dk



og Storebæltsfærgen MF Broen

and the Great Belt ferry M/F Broen

und die Fähre über den Großen Belt, die MF Broen



Fyn Rundt for bevaringsværdige sejlskibe

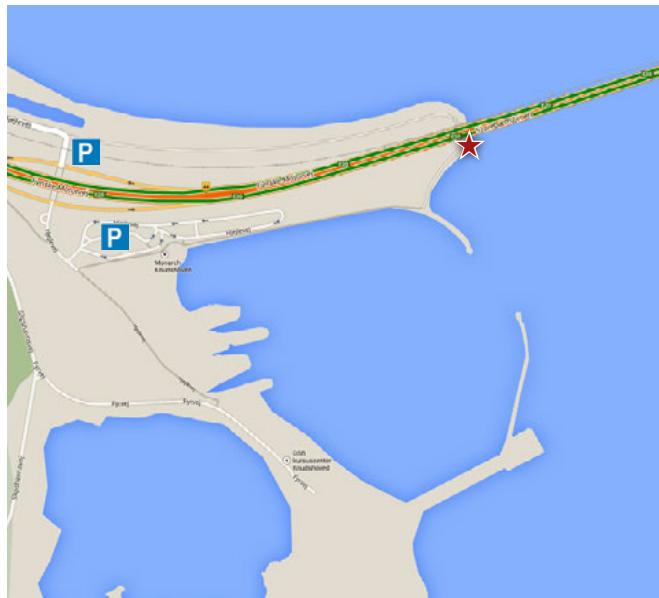


23.-24.
juli

Kapsejladsen "Fyn Rundt for bevaringsværdige sejlskibe" gæster igen Nyborg og Nyborg Marina. Igen i år er Nyborg startby for et af sommerens og Danmarks største maritime events. I løbet af weekenden ankommer ca. 35 store, bevaringsværdige sejlskibe fra Danmark til Nyborg. Derudover forventes deltagelse af et yderligere antal udenlandske sejlskibe.

Again this year, the "Round Funen for conservation ships" yacht race will visit Nyborg and call at Nyborg Marina. Nyborg is once again a start harbour for one of this summer's biggest maritime events in Danish waters. During the weekend, about 35 large conservation ships from all parts of Denmark will arrive in Nyborg. A number of foreign vessels are also expected to take part.

Die Regatta „Um Fünen herum“ für bewahrenswerte Segelschiffe“ gastiert wieder einmal in Nyborg und der Marina von Nyborg. Auch in diesem Jahr ist Nyborg der Startort für eines der größten maritimen Sommer-Events in Dänemark. Während des Wochenendes kommen ca. 35 große bewahrenswerte dänische Segelschiffe nach Nyborg. Darüber hinaus wird die Teilnahme von weiteren Segelschiffen aus dem Ausland erwartet.



Udsigtsplateau ved Storebæltsbroen

**Viewing plateau by the Great Belt Bridge •
Aussichtsplattform an der Brücke über den
Großen Belt**

Nyd udsigten over Storebælt og se Storebæltsbroen på tætteste hold, hvor den "kommer i land". Stå ca. 2 meter under de mægtige brofag. Oplev dette unikke bygningsværk fra en anderledes men imponerende vinkel.

Enjoy the view of the Great Belt and see the Great Belt Bridge up close where it reaches the shore. You can stand approximately 2 metres under the large span. Experience this unique structure from a different but impressive angle.

Genießen Sie die Aussicht auf den Großen Belt und sehen Sie sich die Brücke über den Großen Belt aus der Nähe an, wo sie „an Land geht“. Stellen Sie sich ca. 2 Meter unter den riesigen Durchbiegungen der Brücke und erleben Sie dieses einzigartige Bauwerk aus einer anderen, aber imposanten Perspektive.





Danmarks bindelede

Denmark's connecting link •

Dänemarks Verbindungsstück

Fra 1170'erne til i dag • From the 1170s till today •

Von den 1170ern bis heute

Kong Valdemar anlagde borge på Sprogø, i Korsør og i Nyborg. Dette var for at beskytte Storebælt og opretholde den vigtige færdselsåre øst-vest i det danske rige. Mere end 800 år senere er Storebælt stadig den trafikale livsnerve i Danmark, og Storebæltsbroen blev opført.

King Valdemar built fortresses on Sprogø Island, in Korsør and in Nyborg. This was done to protect the Great Belt and secure the vital arterial road east/west in the Danish realm. More than 800 years later the Great Belt was still the lifeblood of traffic in Denmark and construction of the Great Belt Bridge was build.

König Valdemar ließ Burgen auf Sprogø, in Korsør und in Nyborg anlegen, um den Großen Belt zu schützen und um die wichtigste Verkehrsader in Ost-West-Richtung im dänischen Reich aufrecht zu erhalten. Über 800 Jahre später war der Große Belt noch immer die wichtigste Verkehrstrasse in Dänemark, und es wurde mit dem Bau der Brücke über den Großen Belt begonnen.

www.visitnyborg.dk

MUST
SEE

Storebæltsbroen – verdens 3.

The Great Belt Bridge – the world's third largest • Die Große-Belt-Brücke – die



Hent brochure om Storebæltsforbindelsen gratis hos VisitNyborg.

Get your free brochure about
The Great Belt Bridge at VisitNyborg.



Vestbroen

The west bridge • Die Westbrücke

Er en kombineret vej- og jernbanebro. Den er 6,6 km lang og hviler på 63 bropiller. Den krummer i vandret plan med en radius på 20 km. Hvert brofag er op til 110 m langt.

The west bridge is a combined road and railway bridge. It is 6.6 km long and rests on 63 bridge piers. It arches in the horizontal plane with a radius of 20 km. Each span is up to 110 metres long.

Ist eine kombinierte Straßen- und Eisenbahnbrücke. Sie ist 6,6 km lang und steht auf 63 Brückenpfeilern. Sie krümmt sich waagerecht mit einem Radius von 20 km. Jede Durchbiegung ist bis zu 110 m lang.



NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE



Østbroen

The east bridge • Die Ostbrücke

Er 6,8 km lang og er med sit frie spænd på 1.624 m verdens 3. længste. Pylonerne er Danmarks højeste punkt med deres 254 meter. Gennemsejlingshøjden er 65 meter.

The east bridge is 6.8 km long and with its free span of 1,624 metres it is the world's third longest. The pylons are Denmark's highest point, at 254 metres. The average height is 65 metres.

Ist 6,8 km lang und mit seiner Hauptspannweite von 1.624 m ist es die dritt längste Brücke der Welt. Die Pylonen sind mit ihren 254 Metern der höchste Punkt Dänemarks. Die durchschnittliche Durchfahrtshöhe für die Schifffahrt beträgt 65 Meter.

Fakta:

Facts:

Fakten:

Pris: 36,2 mia. kroner i 2012-priser.

Jernbanen blev indviet i 1997.

Motorvejen blev indviet i 1998.

Trafikken er steget fra ca. 8.000 biler til mere end 30.000 om dagen, som passerer Storebælt's forbindelsens betalingsanlæg.

Længde: Ca. 23 km motorvej, heraf ca. 18 km fra kyst til kyst.

Price: 36.2 billion DKK in 2012 prices.

The railway was inaugurated in 1997.

The highway was inaugurated in 1998.

The traffic crossing the bridge has grown from approximately 8,000 cars to more than 30,000 cars a day.

Length: Approximately 23 km of highway, of which 18 are from coast to coast.

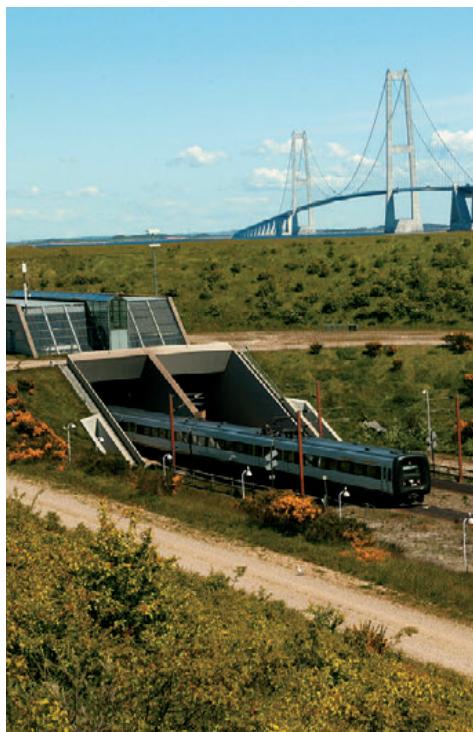
Kosten: 36,2 Mia Kronen, Preis 2012.

Die Zugstrecke wurde 1997 eingeweiht.
Die Autobahnstrecke wurde 1998 eingeweiht.

Das Verkehrsaufkommen an Fahrzeugen, die täglich die Mautanlage der Verbindung über den Großen Belt passieren, ist von ca. 8.000 auf über 30.000 pro Tag angestiegen.

Länge: ca. 23 km Autobahn, hiervon ca. 18 km von Küste zu Küste.

største drittgrößte Hängebrücke der Welt



Tunnelen

The tunnel • Der Tunnel

Er Europas næstlængste tunnel under vand. De to tunnelrør er 8 km lange og ligger på det dybeste sted 75 m under havoverfladen.

The tunnel is Europe's second longest submerged tunnel. The two tunnel tubes are 8 km long and at the deepest point they are located 75 metres under the sea surface.

Ist Europas zweitlängster Tunnel unter Wasser. Die zwei Tunnelröhren sind 8 km lang und liegen an der tiefsten Stelle 75 m unter der Meeresoberfläche.

[Læs mere på VisitNyborg.dk](#)

**Skal du ligge på denne plads?
Is this your spot?
Wollen Sie an diesem Platz liegen?**



Lause's Grill & Pølser



Musik på terrassen kl. 13.00
Maj til september

Se mere på facebook
lausesgrill



Åbningstider:

Mandag-lørdag kl. 8.00-22.00
Søndag kl. 10.00-22.00

Bestilling på
tlf. 23 61 36 53



Lause's
Grill & Pølser
Vesthaven 1 · 5800 Nyborg
www.lause.dk



Non solo pizza...
Not just a pizza, it's a bite of Napoli



- Nyborg's ældste pizzaria -
Dronningensvej 2 - 5800 Nyborg
Tlf. 6531 2020 - 2497 9391



En spændende maritim butik
- som bestemt er et besøg værd!



All in fishing gear
Fresh Bait

Alles an Angelgeräte
Watwürmer/tauwürmer

- Bådudstyr
- Levende agn
- Fiskeudstyr
- Tøj og sko
- Gaveartikler

Kig ned til os - vi glæder os til at se dig!

FARVEHANDEL & MARITIME BUTIK
Lystbådevej 2 · 5800 Nyborg · Tlf. 6531 4058
www.kroytzer.dk

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 9.00-17.00,
lørdag kl. 9.00-12.00, søndag (april-september) kl. 10.00-12.00

Fisketuren starter i Nyborg



- Bådudlejning**
- Bootverleih**
- Boat hire**



Både

Tlf. 40 95 23 03
clboat@live.dk

Vestfyns Marinecenter Bootsverleih

Möchten Sie selber angeln oder einfach auf dem Meer einen schönen Tag verbringen?

Bei Vestfyns Marinecenter können Sie 4 Boots-typen wählen. Für einige Boote benötigen Sie keinen Speedboot Ausweis.

**Booking von VisitMiddelfart und
Vestfyns Marinecenter, email: sessa@mail.dk**



Askeladden 500



Key Largo 20



Ocean Tiboron 20



Limbo 555



Ocean 550



Quicksilver Asteria 540

Askeladden 500 | Middelfart Marina | DKK 800,00 | 23 Stunden

Ocean Tiboron 20 | Middelfart Marina | DKK 1.200,00 | 23 Stunden

Ocean 550 | Middelfart Marina | DKK 1.000,00 | 23 Stunden

Limbo 555 | Middelfart Marina | DKK 850,00 | 23 Stunden

Quicksilver Asteria 540 | Middelfart Marina | DKK 900,00 | 23 Stunden

Key Largo 20 | Middelfart Marina | DKK 1.200,00 | 23 Stunden

Vestfyns Marinecenter | Værkstedsvej 16B & 19 | 5500 Middelfart
+45 64410345 | www.vestfynsmarinecenter.dk | sessa@mail.dk



www.
seatrout.dk



Havørred

Seatrout • Meeresforelle

Storebæltskysten fra Svendborg i syd og videre nordpå forbi Nyborg, kaster mange gode fisk af sig. Disse fisk stammer fra de talrige fine og små ørredvandløb, som løber ud på kysterne. Efter omfattende vandløbsrestaureringer huser disse vandløb i dag så robuste ørredbestande, at der ikke utsættes fisk. Så på Storebæltskysten er der som oftest tale om vild-fisk. En af fiskepladserne nær Nyborg er Knudshoved, som er kendt for sit natfiskeri om sommeren. Har du som havørredfisker brug for overnatning, tilbyder Kongshøj Camping og Kildegården Bed & Breakfast certificerede overnatningsmuligheder med de nødvendige faciliteter.

The Great Belt coast from Svendborg in the south to Nyborg in the north provides plenty of good fish. These fish originate in the many small trout creeks that have their mouths on the coast. After extensive stream restoration, these creeks are now so rich in trout that fish are no longer being released into the creeks. Therefore, the fish you catch on the Great Belt coasts are wild, not bred. One of the fishing spots near Nyborg is Knudshoved, which is famous for night fishing during summer. If you need accommodation for the night, Kongshøj Camping and Kildegården Bed & Breakfast offers certified accommodation with the necessary facilities.

Die Küste des Großen Belts von Svendborg im Süden und weiter Richtung Norden an Nyborg vorbei hat viel guten Fisch zu bieten. Diese Fische stammen aus den zahlreichen feinen und kleinen Wasserläufen mit Meeresforellen, die an den Küsten ihre Mündungen haben. Nach einer umfassenden Restaurierung der Wasserläufe verfügen diese Wasserläufe heute über so robuste Bestände an Meeresforellen, dass keine Fische ausgesetzt werden. An der Küste des Großen Belts fängt man deshalb oft Wildfisch. Einer der Angelplätze in der Nähe von Nyborg ist Knudshoved, der für die Nachtfischerei im Sommer bekannt ist. Falls Sie als Meeresforellengerlänger eine Übernachtungsmöglichkeit benötigen, bietet Kongshøj Camping und Kildegården Bed & Breakfast zertifizierte Übernachtungsmöglichkeiten mit den erforderlichen Einrichtungen an.



Book guide

Mere info / More Info / Weitere Info

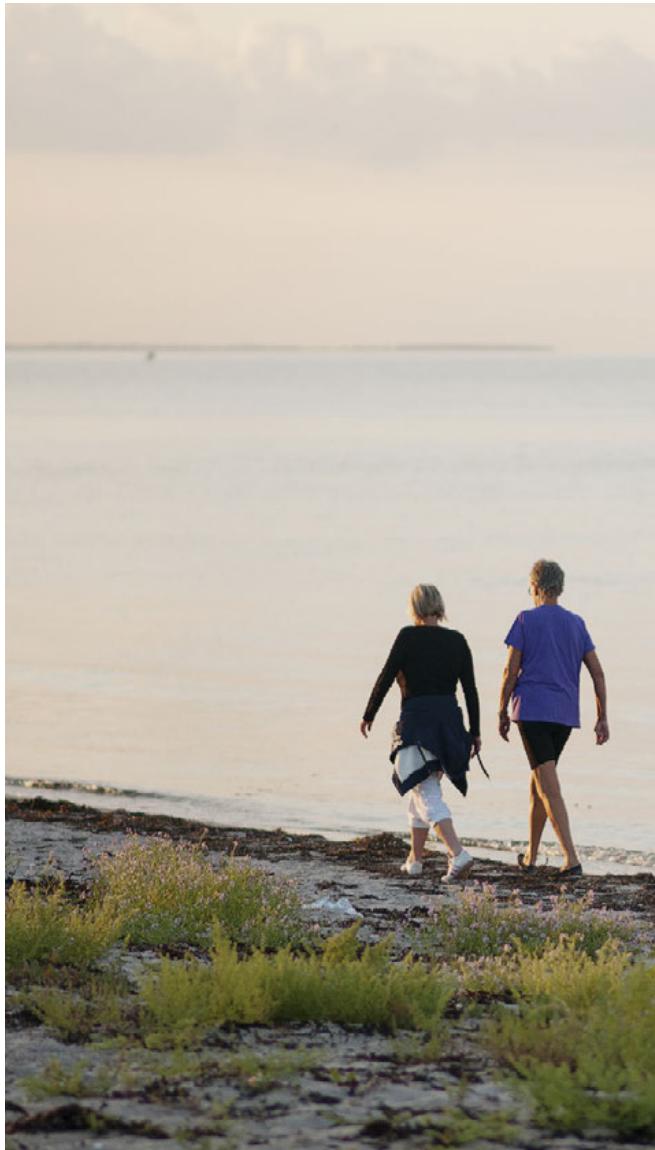
+45 26 80 45 95

Certificeret Havørred guidning

Ønsker du at besøge disse fantastiske pladser og have guidning omkring, hvordan pladserne fiskes bedst muligt af, hvilke pladser du bør satte på samt hvilken agn, der bør benyttes på kystpladserne og hvornår disse pladser skal besøges, alt sammen for at øge chancen for at fange havørrederne, så tag en guide med.

VisitNyborgs lokaleguide Mads: "Som Certificeret Dansk Fiskeguide og bosiddende i Nyborg må jeg indrømme, at jeg føler mig privilegeret i forhold til udvalget af de kystpladser, der ligger her på Østfyn. Jeg kan med sikkerhed sige, at vi har nogen af de allerbedste kystpladser på Fyn, når det drejer sig om Danmarks sportsfisk nr.1, nemlig havørreden."

Ring 26 80 45 95 for nærmere information og priser.



Camping med egen badestrand

Camping with own beach ·

Camping mit eigenem Badestrand

Nyborg har 4 velbeliggende campingpladser. De ligger alle 4 ud til kysten og har egen badestrand. Du skal ikke gå langt for at mærke sandet mellem tærne, og fra de fleste steder på pladserne kan du se Storebælt og Storebæltsbroen. Vil du prøve kræfter med fiskeriet, byder Storebælt på unikke muligheder, og campingpladserne er behjælpelig med fisketegn og andre praktiske spørsgsmål. Campingpladserne har også plads til autocampere – både for en enkelt eller flere nætter af gangen.

Nyborg has four well-placed camping sites. All four are next to the coast and have their own beach. You do not have to go far to feel sand between your toes and from most of the camping sites you can see the Great Belt and the Great Belt Bridge. If you want to try your hand at fishing, the Great Belt offers unique possibilities and the camping sites can help you with fishing permits and other practical issues. The camping sites also have room for camper vans – for one or more nights at a time.

Nyborg hat vier gut gelegene Campingplätze. Sie liegen alle vier an der Küste und haben einen eigenen Badestrand. Sie müssen deshalb nicht weit gehen um den Sand zwischen den Zehen zu spüren, und von den meisten Stellen auf dem Platz aus können Sie den Großen Belt und die Brücke über den Großen Belt sehen. Falls Sie das Angeln ausprobieren möchten, bietet der Große Belt einzigartige Möglichkeiten, und die Campingplätze sind gerne mit dem Angelschein und bei anderen praktischen Fragen behilflich. Auf den Campingplätzen ist auch Platz für Wohnmobile – sowohl für eine einzige Nacht als auch für mehrere Übernachtungen.



Velkommen til
KONGSHØJ

STRANDCAMPING



Skøn familieplads 14 km syd for Nyborg.

Smukt beliggende i naturskønne omgivelser ved børnevenlig badestrand med det Blå Flag.

2 gode legepladser med bl.a. 2 hoppepuder mooncars, legetromle, legeredskaber, og klappedyr. Multihal med badminton, bordtennis, dart m.m.

Områder med fodbold og minigolf.

Gode fiskemuligheder i salt- og ferskvand.

For hundeejere har vi egen hundeskov på 5000 m², hvor hunde kan få lov at boltre sig.

- Nye luksushytter på 35 m² med bad og toilet.
- Masser af aktiviteter for hele familien
- Udlejning af campingvogn
- Moderne servicebygninger
- Trådløst internet på pladsen
- Mini-marked med friskbagt brød
- Vintercamping ved reservation



**KONGSHØJ
STRANDCAMPING**

v/Familien Sønderby

Kongshøjvej 5, Tårup, 5871 Frørup

Tlf. 65 37 12 88

www.kongshojcamping.dk

E-mail: info@kongshojcamping.dk



Strande med Blå Flag - Se kort side 78-82:

Beaches with the Blue Flag - See map page 78-82:

Strände mit Blauen Flaggen - Siehe Karte auf Seite 78-82:

Fyns Badestrand 18

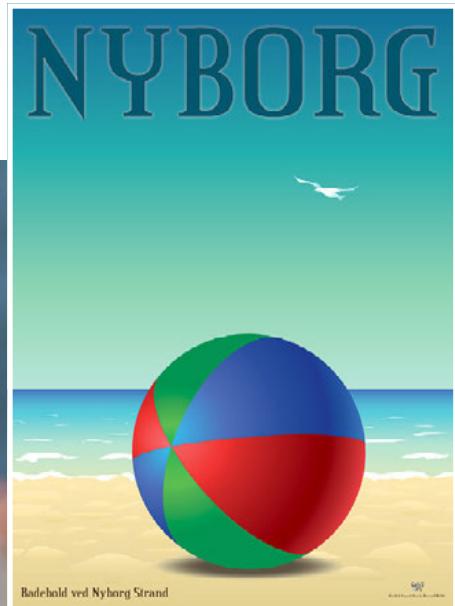
Kongshøj strand 19

Nyborg strand 20

Storebæltsbadet 21

Grønnehave strand 25

Poster - www.holdt-art.dk



Blå Flag

The Blue Flag

Die Blaue Flagge



På en Blå Flag strand er der ydet en ekstra indsats for at højne strandens kvalitet til fordel for de besøgende.

On a Blue Flag beach, an extra effort has been made to heighten the beach's quality for the visitors.

An einem Strand mit einer Blauen Flagge wurde etwas mehr getan die Qualität des Strandes Zu verbessern, wovon die Besucher profitieren.



Camping

Camping Sites

Campingplätze



Nyborg Strandcamping ★★★
Hjejlevej 99
5800 Nyborg
tlf. (+45) 6531 0256
mail@strandcamping.dk
www.strandcamping.dk



Grønnehave Strand Camping ★★★
Regstrupvej 83, 5800 Nyborg
Tlf. (+45) 6536 1550
info@gronnehave.dk · www.gronnehave.dk



Tårup Strand Camping ★★★
Lersey Alle 25, Tårup Strand
5871 Frørup
Tlf. (+45) 6537 1199
mail@taarupstrandcamping.dk
www.taarupstrandcamping.dk



Shelter, telt og åben himmel

- **Shelter, tent and open air**
- **Schutz, Zelt und freiem Himmel**

Teltplads ved Sulkendrup Mølle

Tent at Sulkendrup Mill

Zent bei Sulkedrup Mühle

Shelter i Bondemosen

Shelter in Bondemosen

Schutz bei Bondemosen

Shelter ved Holckenhavn Fjord

Shelter at Holckenhavn Inlet

Schutz bei Holckenhavn Fjord

Shelter i Vestskoven

Shelter in Vestskoven

Schutz in Vestskoven

Camping:

Grønnehave Strand Camping **25**

Nyborg Strandcamping **32**

Tårup Strand Camping **29**

Kongshøj Strand Camping **19**

www.visitnyborg.dk

SE KORT SIDE
SEE MAP PAGE
78-82





Østfynske naturperler

Nature gems on Eastern Funen • Naturperlen auf Ostfünfen

Vind- & vandmøller samt kilder
• Wind- and water mills as well as springs • Wind- und Wassermühlen sowie Quellen

Det er naturligt at starte mølleturen i Kongens dyrehave ved Dyrehave Mølle i Nyborg. Herfra går turen via Kogsbølle bakke med udsigt over hele Nyborg forbi Sct. Mads kilde til den idylliske Lille Mølle ved Ørbæk Å. Kører du herfra sydpå kommer du til Regissekilde, som H.C. Andersen har skrevet om under sine ophold på Glorup Slot.

It is natural to start the mill tour in Kongens dyrehave by Dyrehave Mill in Nyborg. From here, the trip goes via Kogsbølle hill with a view of all of Nyborg, passed Sct. Mads spring to the idyllic Lille Mølle (Small Mill) by Ørbæk creek. If you continue south, you will arrive at Regissekilde spring, which Hans Christian Andersen wrote about during his stays at Glorup Castle.

Der ideale Ausgangspunkt für die Mühlen-tour ist „Kongens dyrehave“ bei der Dyrehave-Mühle in Nyborg. Von hier aus geht es über den Hügel „Kogsbølle Bakke“ mit Aussicht auf ganz Nyborg weiter an der St. Mads-Quelle vorbei zur idyllischen Mühle „Lille Mølle“ am Fluss „Ørbæk Å“. Wenn Sie von hier aus weiter Richtung Süden fahren, gelangen Sie zur Quelle „Regissekilde“, über die Hans Christian Andersen während seiner Aufenthalte auf Schloss Glorup schrieb.





Jættestuen ved Sulkendorp opførtes i bondestenalderen for ca. 5.200 år siden

At bygge en storstensgrav kræver stor viden og forståelse for, hvordan de store sten skal placeres i forhold til hinanden. I mange år har jættestuen været aflukket for publikum på grund af fare for sammenstyrtning. I 2013-2014 restaurerede Kulturstyrelsen jættestuen, som nu kan besøges igen. Her kan man opleve oldtiden helt tæt på.

The passage grave at Sulkendorp was built in the Neolithic period around 5,200 years ago

The erection of a megalithic tomb of this kind requires great skill and insight into how the immense stones are to be interposed. For many years, the passage grave was sealed off to the public to the risk of structural collapse. In 2013-2014, the Danish Agency for Culture carried out a restoration of this ancient monument, which is now open to visitors again. Inside, one gains a sense of ancient times.

Das Hünengrab bei Sulkendorp wurde in der Bauernsteinzeit vor ca. 5.200 Jahren errichtet

Der Bau eines Großsteingrabes erforderte Fachwissen und eingehende Erfahrung, wie die großen Steine zueinander angeordnet werden mussten. Viele Jahre lang war das Hünengrab wegen der Einsturzgefahr für das Publikum gesperrt. Die Kulturbehörde (Kulturstyrelsen) konnte in 2013-2014 das Hünengrab restaurieren, so dass sie nun wieder zugänglich ist. Hier erhält man einen Eindruck von der vorgeschichtlichen Zeit.



Fortidsminderne ved Lykkesholm – Danmarks længste langdysse

Godset Lykkesholm ligger meget smukt i bunden af en dal ved en sø omkranset af skov, I en gren af dalen ligger Lykkesholms forgænger Magelund Voldsted, som er et af Danmarks største og stærkest befæstede voldsteder fra middelalderen. Nord for dalen ligger en stribe langdysser, heriblandt Danmarks længste.

The Ancient Monuments at Lykkesholm

– The longest barrow in Denmark

The Lykkesholm Estate nestles in beautiful scenery at the far end of the valley, by a lake surrounded by woodland. In another branch of the valley lies Lykkesholm's predecessor, Magelund Voldsted, which is one of Denmark's largest and most strongly fortified castle mounds from the Middle Ages. North of the valley lie a series of long barrows, included the longest one in all of Denmark.

Die vorgeschichtlichen Denkmälern bei Lykkesholm

– darunter der längste Dänemarks

Gut Lykkesholm ist schön gelegen in einer Talsenke an einem waldumsäumten See. In einem Seitental liegt als Vorgänger des heutigen Lykkesholm Magelund, eine der größten und am besten befestigten mittelalterlichen Wallanlagen. Nördlich des Tales liegt eine Reihe von Langdolmen, darunter der längste Dänemarks.





Kløverstier i Nyborg

The Clover Paths in Nyborg •

Kleefade in Nyborg

Kløverstierne er Nyborgs nyeste tilbud til dig, der elsker at være aktiv på din ferie. Turene er udviklet i samarbejde med en lang række lokale foreninger og frivillige, således at du her oplever det bedste af Nyborg – det som de lokale selv fremhæver. Her er natur og kultur. Her bygninger og arkitektur. Her er himmel og hav. Så snør skoene eller hop på cyklen og utforsk Nyborg via Kløverstierne. Læs mere og hent kort materiale på <http://www.visitnyborg.dk/nyborg/kloeverstier-i-nyborg>

The Clover Paths are Nyborg's latest offer for those who love to be active on their vacation. The trips have been designed in collaboration with an array of local associations and volunteers, ensuring that you experience the best Nyborg has to offer – the things that the locals emphasize. There is both nature and culture. There are buildings and architecture. There is sky and sea. So put on your walking shoes or jump on your bike and explore Nyborg via the Clover Paths. Read more on www.visitnyborg.dk/nyborg/kloeverstier-i-nyborg

Die Kleefade sind Nyborgs neuestes Angebot für Besucher, die im Urlaub gerne aktiv sind. Die Touren wurden gemeinsam mit zahlreichen Vereinen und Freiwilligen aus der Region erarbeitet, so dass Sie hier das Beste von Nyborg erleben – das, was den Einheimischen selber wichtig ist. Hier gibt es Natur und Kultur. Hier finden Sie Gebäude und Architektur. Hier gibt es Himmel und Meer. Erforschen Sie Nyborg über die Kleefade – sei es auf Schusters Rappen oder auf dem Drahtesel. Sie können mehr erfahren und Karten herunterladen auf www.visitnyborg.dk/nyborg/kloeverstier-i-nyborg

Ruter

Routes • Routen

Danmarks Riges Hjerte

The heart of the Danish Kingdom
Das Herz des Königreichs Dänemark

Grøn rute – 2,7 km

Green route / Grüne Route

I Bevægelse

In motion

In Bewegung

Blå rute – 5,7 km

Blue route / Blaue Route

På Sporet

On the tracks

Auf den Gleisen

Rød rute – 7,0 km

Red route / Rote Route

Mellem Himmel og Hav

Between heaven and sea

Zwischen Himmel und Meer

Sort rute – 33,5 km

Black route / Schwarze



26

13 grønne oplevelser

13 green experiences • 13 grüne Erlebnisse

Nyborg har flere større skove, hvor du kan finde ro og nyde de skiftende årstider. Landskaberne er karakteristiske med store marker, levende hegn og imponerende godser og herregårde med deres parkanlæg, hvorfra flere har offentlig adgang.

Få en gratis brochure med forslag til ture, kort og beskrivelser hos VisitNyborg

Nyborg has several large forests where you can find calm and quiet and enjoy the changing seasons. The landscape is characterized by large fields, live fences and impressive manors and estates with parks, to several of which there is public access.

Get a free brochure with suggestions for tours , maps and descriptions at VisitNyborg

Bei **Nyborg** gibt es mehrere größere Wälder, in denen Sie Ruhe finden und den Wechsel der Jahreszeiten genießen können. Die Landschaft ist charakteristisch mit weitläufigen Feldern, Hecken sowie beeindruckenden Gütern und Herrenhöfen mit ihren Parkanlagen, von denen mehrere für die Öffentlichkeit zugänglich sind.

Holen Sie sich eine kostenlose Broschüre mit Vorschlägen für Wanderungen, Karten und Beschreibungen beim VisitNyborg

www.visitnyborg.dk

Smuk natur og landskaber

Få turguiderne hos VisitNyborg • You can get the guides at VisitNyborg •



2

Vandretur på Slagmarken

A walk on the battlefield

Wanderausflug zum Schlachtfeld

Følger du den lille sti langs den maleriske Ladegård's Å, begiver du dig på en vandring i Danmarkshistorien. Her stod et af historiens vigtigste slag mellem Danmark og Sverige.

If you follow the small path along the picturesque Ladegård's creek, you will be taking a walk in Denmark's history, as this is the site of one of the most important battles between Denmark and Sweden.

Wenn Sie dem kleinen Pfad entlang des malerischen Flusses „Ladegård's Å“ folgen, begeben Sie sich auf eine Wanderung in die Geschichte Dänemarks. Hier fand eine der wichtigsten historischen Schlachten zwischen Dänemark und Schweden statt.

Find flere oplevelser på VisitNyborg.dk



NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE

54



Degnens Høj

Degnens Høj • „Degnens Mound“

Der Hügel „Degnens Høj“

Kør også til Ullerslev og bestig Degnens Høj. Herfra er der en strålende udsigt over hele Østfyn.

Drive to Ullerslev and climb Degnens Høj. From here, there is a splendid view of all of Eastern Funen.

Fahren Sie auch nach Ullerslev und besteigen Sie den Hügel „Degnens Høj“. Von hier aus hat man einen hervorragenden Ausblick auf ganz Ostfynen.

med historie

Die Tourguides erhalten Sie bei VisitNyborg

56



Magelund Voldsted

Magelund Voldsted

Der Burgwall Magelund

På din tur rundt på Østfyn er Oldtidsmindet Magelund Voldsted et besøg værd.

On your trip around Eastern Funen the ancient monument Magelund Voldsted is worth a visit.

Auf Ihrem Ausflug auf Ostfynen ist das historische Relikt, der Burgwall Magelund, einen Besuch wert.

65

Stor naturlege-plads og park

Large playground and park
Grosse Spielplatz und Park

Tag familien med til Strandvænget Park og Legeplads. Det 16 ha. store have- og parkanlæg direkte til Storebælt, byder på sanseoplevelser for alle aldersgrupper. Terrænet er meget varieret og rummer mange forskellige blomstermiljøer.

Legepladsen er kåret til Danmarks bedste legeplads med dyr og badevenlige strande. Medbring din egen madkurv og anvend evt. en af de mange bålpladser.

Denmark's best playground Bring the family to Strandvænget Park and Playground. The 16-hectare large garden and park has adventures for all ages. The terrain is very varied and contains many different flower habitats. The playground has been selected as Denmark's best playground with animals and bathing-friendly beaches. Bring your own picnic basket and make use of one of the many fireplaces.

Nehmen Sie die ganze Familie mit zum Park und Spielplatz „Strandvænget“. Der 16 ha große Garten und die Parkanlage direkt am Großen Belt bieten allen Altersgruppen Erlebnisse für die Sinne. Das Gelände ist sehr abwechslungsreich und bietet viele verschiedene Blumenzusammenstellungen. Der Spielplatz wurde zu Dänemarks bestem Spielplatz mit Tieren und badefreundlichen Stränden ernannt. Bringen Sie Ihren Picknick-Korb mit und benutzen Sie evtl. eine der vielen Feuerstellen.

Legeplads i Marinaen

13

Playground in the Marina

Spielplatz im Marina

I Marinaen finder du en nyanlagt naturlegeplads. Legepladsen er inspireret af det maritime. Lad børnene lege her, mens du nyder udsigten over den skønne Marina. Her er også bænke og bålpladser.

At the marina, you will find a newly constructed nature playground. The playground has a maritime theme. Let your children play here while you enjoy the view of the lovely marina. There are also benches and fire pits.

Am Marina ist ein neu angelegter Naturspielplatz, der vom Maritimen inspiriert ist. Hier können Sie die Kinder spielen lassen, während Sie den Blick auf den schönen Yachthafen genießen, und es gibt hier Bänke und Feuerstellen.



Aktiv ferie i Nyborg

An active holiday in Nyborg • Aktivurlaub in Nyborg

Hvad enten du vil spille golf på en af landets smukkest beliggende golfbaner, snøre traveskoene eller spænde cykelhjelmen, så har Nyborg noget for en hver. Er det tiden til lidt underholdning for familien, er Strandvænget Park og Legeplads et besøg værd. Eller hvad med at udfordre dine rejsekammerater i minigolf? Er du mere til vand og sand, finder du forslag til dette senere i guiden. Nyborg har mange foreninger og klubber, som i løbet af sommeren åbner dørene for store og små. Spørghos VisitNyborg, hvis du vil vide mere om de mange tilbud.

Whether you want to play golf at one of the golf courses with the most beautiful locations in the country, go on a hike or put on the bicycle helmet, Nyborg has something for everybody. If it is time for a little family entertainment, Strandvænget Park and Playground is worth a visit. Or what about challenging your travel companions to a game of mini-golf? If you are more of a water and sand person, you will find suggestions for this later in the guide. Nyborg has many associations and clubs that open their doors to all in summer. Ask at VisitNyborg if you want to know more about the many offers.

Egal, ob Sie auf einem der am schönsten gelegenen Golfplätze Dänemarks Golf spielen möchten, die Wanderstiefel anziehen oder den Fahrradhelm aufsetzen, ist in Nyborg für jeden etwas dabei. Falls es an der Zeit ist, der Familie Unterhaltung zu bieten, ist der Park und Spielplatz „Strandvænget“ einen Besuch wert. Oder wie wäre es, Ihre Reisebegleiter beim Minigolf herauszufordern? Falls Ihnen Wasser und Sand lieber sind, finden Sie hierzu weiter hinten im Guide Vorschläge. Nyborg hat viele verschiedene Vereine und Clubs, die im Sommer für Groß und Klein zugänglich sind. Fragen Sie bei VisitNyborg nach, falls Sie mehr über die vielen Angebote erfahren möchten.

www.visitnyborg.dk

14

+45 6333 7083

Lej din cykel på havnekontoret. Det er en god idé at reservere i forvejen. Både voksne og juniorcykler udlejes. Velegnet til endagssture på Østfyn.

Rent your bicycle at the harbor office. It is a good idea to book beforehand. You can rent both adult and junior bicycles. The bicycles are ideal for one-day trips around Eastern Funen.

Im Hafenbüro können Sie Fahrräder mieten. Es ist ratsam, sie im Voraus zu reservieren. Es werden Fahrräder für Erwachsene und Kinder vermietet. Sehr gut für Tagesausflüge auf Ostfyn geeignet.

VELKOMMEN

TIL SCT. KNUDS GOLFKLUB



SCT. KNUDS
GOLFKLUB
Slipshavnsvej 16
5800 Nyborg
Tlf. 65 31 12 12
www.sct-knuds.dk



- her føler man sig altid velkommen!



- fun for everyone!

NYBORG MINIGOLF

Harevænget 4-6, Nyborg



Se åbningstider m.m. på www.nyborgminigolf.dk

FNE OUTDOOR

TØJ OG GREJ



Velkommen til
et af Danmarks
største udvalg



300 m² spændende
og inspirerende butik
med tøj og grej.
Se vores store udvalg på
www.fne-outdoor.dk

WEB SHOP

www.fne-outdoor.dk

Hurtig levering

Bestiller du inden kl. 13.00 på
hverdage, afsender vi samme dag.



Nørregade 5 · 5800 Nyborg · Tlf. 6531 2303 · www.fne-outdoor.dk

FNE OUTDOOR

Bed & Breakfast



35



45



77

④1 Naboløs Bed & Breakfast

Solveig og Johnny Kongsmark
Kertemindevej 185, Strandtved, 5800 Nyborg
Tlf.: +45 6536 1220 / +45 2162 8128
E-mail: bb@naboloes.dk
www.naboloes.dk

④3 Stævnegården Apartments

Else Lysebjerg og John Hansen
Kertemindevej 20, Flødstrup, 5540 Ullerslev
Tlf.: +45 6535 1019
E-mail: staevnegaarden@mail.dk
www.staevnegaarden.dk

④2 Rosenørn Bed and Breakfast

Anita Rosenørn
Byvej 9, Skalkendrup, 5800 Nyborg
Tlf.: +45 3025 1343
E-mail: post@rosenorn.dk
www.rosenorn.dk/bb

④0 Kildegaarden Bed & Breakfast

Lene Østerlid
Frørupvej 17, 5871 Frørup
Tlf.: +45 6079 7468
E-mail: info@kulinariskekildegaarden.dk
www.kildegaardenbb.dk

⑦7 Castle Apartment Nyborg

Lone Frost
Mellemgade 5, 5800 Nyborg
Tlf.: +45 4074 7343
E-mail: mail@castleapartment.dk
www.castleapartment.dk



④5 Aaløkke Bed and Breakfast

Lone Frost
Åløkkevej 60, 5800 Nyborg
Tlf.: +45 4074 7343 / +45 3543 7343
E-mail: lone@frostreklame.dk
www.bedandbreakfast-aaløkke.dk



④6 Havrevejens Bed and Breakfast

Inger Kristoffersen
Havrevej 18, 5800 Nyborg
Tlf.: +45 2960 2414 / +45 2511 2414
E-mail: ingerhans@c.dk
www.bb-nyborg.dk

③5 Frederikshøj Bed and Breakfast

Anette Poulsen
Kogsbøllevej 66 E, 5871 Frørup
Tlf.: +45 6537 1616
E-mail: frederikshoej@mail.dk
www.frederikshoej.com



④2 Nyborg Bed & Breakfast

Jannie Sørensen
Vognmandsvej 8, 5800 Nyborg
Tlf.: +45 2640 2993 / +45 2466 642
E-mail: janniesoerensen@gmail.com
www.nyborgbedandbreakfast.com

④4 Enghavegaardens Bed & Breakfast

Saryn og Johnny
Kertemindevej 135, Bovense, Nyborg
Tlf.: +45 3154 5787 / +45 5050 3999
E-mail enghavegaardensbandb@hotmail.com
www.enghavegaardensbnb.dk

④8 Kildegaard Bed & Kitchen

Steffen Kildegaard
Hagenborgvej 3, Tårup, 5871 Frørup
Tlf: +45 6537 1515 / +45 2140 1314
E-mail: mail@kilde-gaard.dk
www.kilde-gaard.dk

④9 Knudshovedvejens Bed and Breakfast

Bente Jensen
Knudshovedvej 12, 5800 Nyborg
Tlf.: 2855 6496
E-mail: behejensen@hotmail.com





NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE



34

Enghavegaardens Bed & Breakfast



39

Knudshovedvejens Bed and Breakfast



45

Aaløkke Bed and Breakfast



35



Frederikshøj Bed and Breakfast



41

Naboløs Bed & Breakfast



77

Castle Apartment Nyborg



36

Havrevejens Bed and Breakfast



42

Rosenørn Bed and Breakfast



80

Kildegaard Bed & Breakfast



38

Kildegaard Bed & Kitchen



43

Stævnegården Apartments



82

Nyborg Bed & Breakfast





Reformationen på cykel

Luthers Reformation kan opleves mange steder på Østfyn året igennem. Så spring op på cyklen i Reformationshovedstaden Nyborg, og begiv dig ud på de Østfynske landeveje og bliv samtidig klogere på grundlaget for Reformationen. Der er udarbejdet en cykelrute du kan følge, men du kan naturligvis også skabe din egen rute med de mange historiske oplevelser som Østfyn tilbyder dig.

The Reformation on two wheels

Throughout the anniversary year, you can experience Luther's Reformation at many locations on East Funen. Jump onto your bike in Nyborg, capital city of the Reformation. Take a ride on the byroads of East Funen and learn more about the history of the Reformation. We have devised a cycle trail for you to follow. You are of course welcome to create your own route through the many historical sights East Funen has to offer.

Die Reformation auf dem Fahrrad

Luthers Reformation können Sie auf Ostfünern an vielen Orten das ganze Jahr über erleben. Steigen Sie auf das Fahrrad in der Reformationshauptstadt Nyborg, begeben Sie sich auf die Landstraßen Ostfünens und erfahren Sie dabei mehr über das Zustandekommen der Reformation. Es wurde eine Radroute erstellt, auf der Sie fahren können, Sie können aber natürlich auch Ihre eigene Route mit den vielen historischen Erlebnissen, die Ostfünern zu bieten hat, zusammenstellen.

www.visitnyborg.dk

Cykeloplevelser p

Guide to bike experiences · Fahrradführer z



Besøg området ved Sulkendrup Mølle og Jættestuen

Visit the scenic area of
Sulkendrup Mølle (Mill) and the passage grave
Besuchen Sie das Gebiet an
Sulkendrup Mølle (Mühle) und das Hünengrab





NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE

67



Glorup og Svindinge

Glorup and Svindinge • Glorup und Svindinge

Ta' gerne cyklen forbi Glorup Gods og videre til Svindinge – en smuk og charmerende landsby

Bring your bike up to Glorup Manor and further on to Svindinge – a quaint and charming rural town.

Fahren Sie mit dem Rad am Gut Glorup vorbei und weiter nach Svindinge, einem schönen und einladenden Dorf.

**Download App
Visit Nyborg**



Få turguider hos VisitNyborg.

You can get the guides
at VisitNyborg

Die Tourguides erhalten Sie
bei VisitNyborg

Å Østfyn

zu Erlebnisse

24



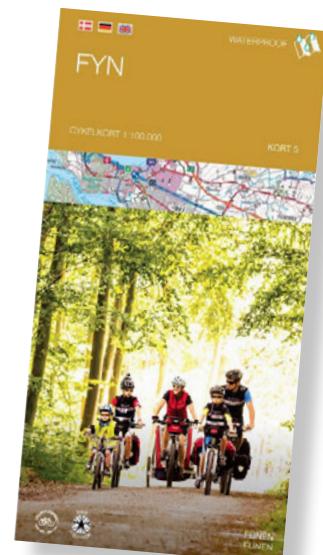
Nordenhuse

Nordenhuse • Nordenhuse

Nord for Nyborg ligger det idylliske gamle fiskerleje Nordenhuse. Medbring madpakken og nyd utsigten over Storebælt.

North of Nyborg is the idyllic old fishing village Nordenhuse, where you can enjoy the view of the Great Belt.

Nördlich von Nyborg ist der idyllische alte Fischerdorf Nordenhuse, wo sie den Blick auf den Großen Belt genießen können.



Køb vand- og rivefast
cykelkort

Buy waterproof map for biking

Kauf Sie Wasserfestes
Fahrradkarte

Restauranter - Restaurants

Hvad enten du er til Take-Away eller hvide duge og langstilkede glas,
så find din middag på www.visitnyborg.dk

No matter if you are looking for Take-Away or fine dining,
Nyborg offers many possibilities.
Find all restaurants at www.visitnyborg.dk

Wir haben etwas für jeden Geschmack, sei es ein Take-Away
oder ein Gourmet Restaurant,
dann finden sie Ihr Abendessen auf www.visitnyborg.de

Restauranter i Nyborg

Restaurants in Nyborg

Restaurants in Nyborg



✓ Restaurant Teglvaerksskoven



✓ Restaurant Anatolia



✓ Café Anthon



✓ Café Apostrof



✓ Hotel Villa Gulle



✓ Restaurant Caramba



✓ Centralcaféen



✓ Restaurant Sct. Knuds



✓ Restaurant Tranquebar,
Hotel Hesselet



✓ Lauses Grill

✓ Restaurant Teglvaerksskoven
www.teglvaerksskoven.dk

Restaurant Lieffroy
www.lieffroy.dk

✓ **Restaurant Tranquebar,
Hotel Hesselet**
www.hotel-hesselet.dk

**Restaurant Bistro Panorama,
Hotel Nyborg Strand**
www.nyborgstrand.dk

**Restaurant Storebælt,
Hotel Storebælt**
www.hotel-storebaelt.dk

✓ **Café Apostrof**
www.cafeapostrof.dk

Roeds Brasserie
www.roedsrestaurant.dk

✓ **Centralcafeen**
www.centralcafeen-nyborg.dk

✓ **Restaurant Sct. Knuds**
www.restaurantsctknuds.dk

✓ **Hotel Villa Gulle**
www.villa-gulle.dk

✓ **Restaurant Caramba**
www.caramba.dk

✓ **Restaurant Anatolia**
www.restaurantanatolia.dk

✓ **Café Anthon**
www.cafe-anthon.dk

La Canton
www.lacanton.dk

Cafe Clarks
www.cafeclarks.dk

Aiko Sushi
www.aikosushi.dk

Den Gode Smag
www.den-gode-smag.dk

✓ **Lauses Grill**
www.lause.dk

En udsøgt oplevelse på Restaurant Teglværksskoven

teglværksskoven
forår-sommer-efterår-vinter



Teglværksskoven ApS
Strandalléen 92
5800 Nyborg

6531 4140
info@teglvaerksskoven.dk
www.teglvaerksskoven.dk

Se mere på www.teglvaerksskoven.dk eller bestil bord på tlf. 6531 4140

En udsøgt oplevelse på Restaurant Sct. Knuds

restaurant sct. knuds

forår - sommer - efterår - vinter



Restaurant Sct. Knuds
Slipshavnsvej 16
5800 Nyborg

Tlf. 6531 6004
info@restaurantsctknuds.dk
www.restaurantstknuds.dk

Se mere på www.restaurantstknuds.dk eller bestil bord på tlf. 6531 6004



NYBORG'S CAFÉ I CENTRUM

Stedet hvor alle mødes!

LIVE MUSIK PÅ UDVALGTE DAGE i juni, juli og august:



- God mad
- frokost og aften
- Stemning
- Hygge
- Byens bedste betjening

Vi ses på Anthon!



POMONA

Pizza Cafe & Restaurant
Siden 1993

65 31 20 10



PRØV!
Fyns bedste
Pitakebab

Kongegade 22 - 5800 Nyborg
Gågaden i Centrum

Åbningstider:
Mandag - torsdag
kl. 11-21
Fredag kl. 11-22
Lørdag kl. 11-21
Søndag kl. 12-21

Udbringning alle dage
kl. 17-20.30
Minimum kr. 60,-
+ gebyr
Gebyr kr. 20,- (max. 5 km)
Gebyr kr. 40,- (5-7 km)



Betaling med
Dankortterminal
ved udbringning.

www.pomonapizza.dk

VI BYDER VELKOMMEN TIL DET TYRKISKE KØKKEN

We welcome the Turkish Kitchen

PRØV VORES **BUFFET OG
A'LA CARTE RESTAURANT**



BUFFET
SØN. - TORS. 129,-
FRE. & LØR. 149,-
PR. PERSON



VI HAR OGSÅ MAD UD AF HUSET
min. 12 pers.

Alle retter leveres med ris og bulgur som tilbehør

VÆLG MELLEM

2 varme retter
5 kolde retter
99,-
pr. pers.

3 varme retter
5 kolde retter
129,-
pr. pers.

4 varme retter
5 kolde retter
149,-
pr. pers.

Se mere på
www.restaurantanatolia.dk
Bordbestilling på tlf. 5258 0909

Åbningstider:
Søndag - torsdag kl. 17.00-21.00
Fredag - lørdag kl. 17.00-21.00

Anatolia

Nybrogade 2 - 5800 Nyborg - Tlf. 52580909
Email: info@restaurantanatolia.dk

Forretter

- 1) Chips Salsa Fresca** 32
Sprøde, frisklavede majschips serveres lune med lækker hjemmelavet hot dip. Den første gode grund til besøge Caramba. Her er chipsene altid frisk og hjemmelavede. En portion chips rækker til to pers.
- 2) Chips - Guacamole** 40
Sprøde frisklavede majschips. Serveret lune med en delikat hjemmelavet avocadodip.
- 3) Potato skins lille/stor** 35/54
Halve udhulede bagekartofler. Serveret med lækker fyld af ost og bacon eller mild chili.
- 4) Poppers lille/stor** 35/54
Sprødstegte panerede jalapeños m. fyld af cremet cheddar el. mascarpone. Serveret m. friskhakket grøn salat, salsa fresca og creme fraiche.
- 5) Nachos lille/stor** 35/54
Et af husets absolutte hits! - vi har formentlig landets bedste frisklavede majschips. Dækket med Salsa Fresca og ost gratineret i ovn. Serveret med creme fraiche. Fås også med letkrydret strimlet kylling+ 10.
- 6) Mexicansk Avocadosalat
lille/stor.....** 35/54
Avocado . serveret med friskskåret grøn salat og salsa fresca.
- 7) Flødelegeret Chili-tomatsuppe** 54
Serveres med en lun smurt hvedetortilla.

Husk vi har også
Take Away!

Restaurant Caramba - Slotsgade 9 - 5800 Nyborg - Tlf. 6530 1103 - Mail: restaurant@caramba.dk
Se os online på internettet på: www.caramba.dk

Husk vi har også
Take Away!



Nyborgs Mexicanske Restaurant

- 8) Las Tapas** 89

Smagsprøver på 4-5 lækre mexicanske småretter serveret med friskskåret grøn salat, salsa fresca, guacamole og creme fraiche.
OBS - skal bestilles af alle ved bordet.

Hovedretter Enchiladas

- 9) Enchilada Pollo** 102

M. fyld af lækker krydret skært kyllingebryst.

- 10) Enchilada Carne** 102

Med fyld af lækker krydret, skært oksekød.

- 11) Enchilada Vegetar** 102

Med fyld af årstidens friske grøntsager.

- Ekstra Enchilada.....** 35

Til de MEGET sultne, m. fyld efter eget valg.

Tostadas

- 12) Tostada Pollo** 99

Med lækker krydret skært kyllingebryst.

- 13) Tostada Carne.....** 99

Med lækker krydret skært oksekød.

Burritos

- 14) Burrito Pollo.....** 112

Fyld af lækker krydret skært kyllingebryst.

- 15) Burrito Carne** 112

Med fyld af lækker krydret skært oksekød.

Chimichangas

- 16) Chimichanga pollo** 122

Fyld af lækker krydret skært kyllingebryst.

- 17) Chimichanga Carne.....** 122

Med fyld af lækker krydret skært oksekød

Husets Specialiteter

- 18) Tacos** 112

To frisklavede sprøde tacoskaller fyldt med lækker mør kød af glad gris fra Grambo-gård, friskhakket koriander, chili, rødløg og tomat. Serveret med Mexicanske ris.

- 19) Chili Con Carne** 112

Klassisk mexicansk gryderet med hele terninger af dejlig mør skært oksekød, peberfrugt, løg, bønner, chili og tomat. Serveret med Mexicanske ris, sprød grøn salat, cheddar creme fraiche og en lun smurt hvedetortilla.

- 20) Caramba Steak** 224

Steak af mørbrad skæret af ca. 225 g oksekød. Hertil vores egen flødelegerede rødvin/whisky/pebersauce, bagt hvidløg, dagens grønt og friskhakket sprød grøn salat. Serveret med ovnbagt kartoffel eller pommes frites.

- 21) Mex Mix** 161

3 smagsprøver af vore lækre mexicanske hovedretter efter kokkens humør.
OBS - skal bestilles af alle ved bordet.



Kendt for sit gode
danske kokken
og byens bedste gårdhave!

Known for its fine
Danish cuisine and
the best summer garden in town!

Bekannt für die
gutbürgerliche
dänische Küche und den
besten Biergarten der Stadt!

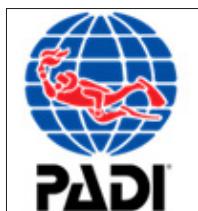
Prøv vores
fynske æggekage.....

NØRREGADE 6
5800 NYBORG
TELEFON 65 31 01 83



Storebæltsbroens piller giver rig mulighed for dykning for alle aldre, niveauer og erfaring, da hver bropille tilbyder hver deres forhold. Da man byggede broen, sørget man for at tænke miljø med ind i projektet, så f.eks. den beton pillerne er støbt af, sikrer at muslinger, sørømmer og lign. har rig mulighed for at vokse sig fast på bropillerne. Derved bliver dykningen heller aldrig kedelig, da der altid er noget at kigge på. På bunden har man også sørget for gode forhold for både fisk og dykkere, rundt om hver eneste bropille har man anlagt rev, der sikrer gode gemmestede for store fisk. Det bedste i 2016, var at der "boede" to delfiner ved de første par brofag, og de underholder både dykkere og bådene der passerer forbi. Vi krydser fingre for, at delfinerne stadig er der i 2017.

Vresen er jo et skønt miljø med masser af store sten og bevoksninger samt en lækker sandbund, hvor dyre liv har de optimale vilkår for velfærd. Her findes små torsk, ørred og masser af fladfisk. Naturstier som man kun kan tilgå fra båd, så det er et dejligt område der kan give mange timers hyggedyk. Man kan opleve sæler i fri natur, som kan snyde dig, for de ligner dykkere, når de ligger i overfladen.



DYKFYN
DIVING ACADEMY

Dykning - Diving - Tauchen



VRAG TURE I DYKFYN



Tilmelding:

Du kan tilmelde dig via vores hjemmeside, og priserne vil fremgå af opslaget. Du kan selvfølgelig leje/købe udstyr til turen, få svar på spørøgsmål med videore, ved henvendelse hos Dykfyn på tlf. 50 80 80 22

Kort Beskrivelse

Man kan tilmelde sig alle de opslæde ture, dog kun efter erfaring, og certifikat. Du har hos DYKFYN flere muligheder for at komme med på vrag ture, dette er beskrevet her.

- **Opslæde ture**, via hjemmesiden og på Facebook, tilmelding sker via disse. Som regel enkelt dyk.
 - **Dagsture**, altid minimum to vrag.
 - **VIP ture**, dette er 100 % sammensat efter jeres ønsker, overalt i Danmark.
 - **PADI Vrag Speciale**, når du deltager på dette kursus får du 2 vragdyk med i købet.
 - **Vrag ture til ulandet**.
-
- **Nødvendigt udstyr**
 - SMB Boye.
 - Lygte.
 - Kompas.

På alle vores ture skal du medbringe dit dykkercertifikat, samt logbog. Det er også en god ide at tage lidt proviant.

Erfaring

Afhængig af vragets beliggenhed og dybde, er gælden certificering nødvendigt.



**DYK
FYN**
DYKKERAKADEMI
INDOOR DIVING

"I vores farvande findes der mange tusinde vrag. Mange af vragene har en spændende historie at fortælle."

Dyk Fyn ApS
Slipshavnsvej 8
5800 Nyborg
CVR/VAT: DK-36921412
E-mail: info@dykfyn.dk
www.dykfyn.dk
Telefon: +45 50 80 80 22
Mobilepay: 41148158

**GAVEKURVE • VÆRTINDEGAVER
THE • KAFFE • VIN • SPECIALØL
CHOKOLADE • OLIE • EDDIKER
FYNsKE SPECIALITETER**

KOM IND OG SMAG!

**OSTE FRA HELE VERDEN
CHARCUTERI • MAD UD AF HUSET**

TO BUTIKKER I EN

OSTEBODEN•FRUHANSEN

KONGEGADE 12 . 5800 NYBORG . TELEFON 6531 4580
WWW.OSTEBODENFRUHANSEN.DK . POST@ OSTEBODENFRUHANSEN.DK



Rosilde Højgård

v. Helle og Jens Jørgensen



Gårdbutik:
Gl. Vindingevej 21
og Hjulbyvej 115
5800 Nyborg

Tlf.: Helle 40 37 41 78
Tlf.: Jens 20 16 06 78



Ørbæk Bageri og Café

Mere end 43 år med dansk kvalitet
More than 43 years with danish quality
Mehr als 43 Jahre dänischer Qualität

Hovedgaden 7, 5853 Ørbæk
Telefon: 65331078

Bageri og Café



www.bagermuhs.dk



Åbningstider Butik & Café:
Man.-fredag 5.30-17.00
Lør.-søndag 5.30-16.00



*Al Ponte - din butik med italienske
specialiteter, vin og keramik.
Kom ind og se hvad vi kan byde på
af gode varer, flotte værtindegaver
og fine firmagaver.*



Abningstider:
Tirsdag til fredag: 10.00-17.30
Lørdag: 10.00-13.00
Søndag og mandag: lukket.

al Ponte v. Helle Svansø
Mellengade 15
5800 Nyborg
Tlf: 28876770
helle@alponte.dk
www.alponte.dk





Bryggeriet Refsvindinge

Refsvindinge Brewery

Die Refsvindinge Brauerei

Bryggeriet er stadig et af Danmarks mindste, men samtidig et af de mest kendte – især for Ale no. 16, som er kåret til Danmarks bedste øl to gange. Til daglig er bryggeriets dørsalg meget besøgt, både af de lokale og af kunder som "bare lige kom forbi". Det giver en meget livlig stemning, hvor der næsten altid sker noget.

The brewery is one of Denmark's smallest breweries but it is also one of the best known – especially for their Ale no. 16, which has won the price as Denmark's best beer twice. The brewery's store is very popular, both among locals and customers who just "happened to come by". The store has a very lively atmosphere and something is almost always happening.

Die Brauerei ist noch immer eine der kleinsten Brauereien Dänemarks, aber gleichzeitig eine der bekanntesten. Sie ist vor allem für das „Ale no. 16“ bekannt, das zweimal zu Dänemarks bestem Bier gekürt worden ist. Der Verkauf an der Tür ist immer gut besucht; hier kaufen sowohl die Einheimischen als auch Kunden, die „einfach mal vorbeischauen“. Dadurch entsteht eine sehr lebhafte Atmosphäre, und es ist fast immer etwas los.

www.bryggerietrefsvindinge.dk

Ørbæk Bryggeri

Ørbæk Brewery • Die Ørbæk Brauerei

På Ørbæk Bryggeri er produkterne økologiske, så du hver gang får den bedste smagsoplevelse fra de udsøgte råvarer. Bryggeriet er bl.a. kendt for Fynsk Forår, der har vundet internationale priser. I de senere år har et tæt samarbejde med Nyborg Slot og Kongens Fadebur frembragt en række unikke øl, naturligvis økologiske. Snyd ikke dig selv for et besøg i butikken på bryggeriet.

At Ørbæk Brewery, the products are ecological so you get the best taste from the exquisite produce every time. The brewery is known for the beer "Fynsk Forår" which has won international prices. In the later years, they have had a close cooperation with Nyborg Castle and Kongens Fadebur, which has resulted in a number of unique beers, ecological off course. Do not cheat yourself out of a visit to the store at the brewery.

Die Produkte der Ørbæk Brauerei sind Bioprodukte, so dass Sie jedes Mal den besonderen Geschmack der erlesenen Zutaten genießen können. Die Brauerei ist u. a. bekannt für das Bier „Fynsk Forår“, das auch im Ausland Auszeichnungen erhalten hat. In den vergangenen Jahren ist durch eine enge Zusammenarbeit mit dem Schloss Nyborg und der Speisekammer des Königs eine Reihe einzigartiger Biere entstanden, die natürlich biodynamisch sind. Einen Besuch im Verkaufsraum der Brauerei sollten Sie sich nicht entgehen lassen.

www.oerbaek-bryggeri.nu/





Nyborg Destilleri

I mere end 125 var havnen, færgerne og jernbanen det trafikale og livgivende knudepunkt i Nyborg og Danmark. Hårdarbejdende mænd havde deres daglige gang i de gamle værkstedsbygninger, som efter bobler af liv. Bygningerne er sat i stand - og værkstedet er blevet til et destilleri, men du kan stadig se de rå mure og mærke den autentiske stemning i hallerne, hvor du bliver mødt af et gammelt damplokomotiv læsset med whiskytønder. Udefra ses de store kobber pot stills, som i dag destillerer whisky, gin og rom - økologisk naturligvis. Indenfor kan du nyde et måltid i restauranten med udsigt til havet og den gamle færgehavn, hvor den gamle Storebæltsfærge M/F Broen ligger til kaj igen. Nyborg Destilleri er Danmarks største mikrodestilleri, og ønsker du selv at mærke livet der, så tag med på en guidet rundvisning, som afsluttes med en smagsprøve.



Tour-booking
www.visitnyborg.dk





NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE



For more than 125 years, the harbour, ferries and railways made Nyborg Denmark's busiest traffic hub. Hard-working men spent much of their daily lives in the ancient workshop buildings that are now once again buzzing with activity. The workshops have been refurbished and are home to a distillery. You can still see the raw brick walls and there is an authentic feel to the halls. There is even a historical steam locomotive loaded with barrels of whisky. From the outside, you can see the huge copper stills that are used to distil whisky, gin and rum – organically, of course! Inside the buildings, you are welcome to enjoy a meal in the restaurant with views of the sea and the old ferry harbour, where M/F Broen, an old Great Belt ferry, is berthed. Nyborg Distillery is one of Denmark's largest micro-distilleries. If you wish to learn more about this new lease of life, take a guided tour. There are samples to taste at the end!

Über 125 Jahre lang waren der Hafen, die Fähren und die Eisenbahn die lebendigen Verkehrsknotenpunkte in Nyborg und Dänemark. Hier schufteten täglich Männer in den alten Werkstattgebäuden, in denen heute wieder Leben herrscht. Die Gebäude wurden in Stand gesetzt, und die Werkstatt ist heute eine Destille. Sie können aber noch immer die unbearbeiteten Mauern sehen und die authentische Atmosphäre in den Hallen verspüren, wo Sie auf eine alte Dampflokomotive voller Whiskyfässer treffen. Von außen sind die großen Kupferkessel zu sehen, in denen heute Whisky, Gin und Rum destilliert werden – natürlich biologisch. Drinnen können Sie sich das Essen im Restaurant schmecken lassen und dabei den Blick auf das Meer und den ehemaligen Fährhafen genießen, wo die ehemalige Fähre auf dem Großen Belt, die MF Broen, wieder am Kai liegt. Die Nyborger Destille ist Dänemarks größte Mikro-Destille, und wenn Sie das dortige Treiben hautnah erleben wollen, können Sie an einer Führung teilnehmen, die mit einer Kostprobe beendet wird.





**Høstmarked på Torvet og Nyborg Kampdage
Harvest Market and Knights of the Northern
Kingdom
Erntemarkt und Kampftage am Schloss Nyborg**



Nyborgs købmænd præsenterer stolt:

- den kongeligt privilegerede handelsby Nyborg!

Siden middelalderen har købmænd og handlende leveret varer til hoffet, byens borgere og besøgende. I 1410 fik Nyborg sine købstadsprivilegier og byen har siden da været Fyns trafikale knudepunkt og den centrale handelsby på Østfyn.

Den historiske bymidte med de mange uafhængige butikker og de gamle købmandsgårde er centrum for den kongelige handelsby. Handelsgaderne strækker sig fra den imponerende Vor Frue Kirke i øst til Kongens Danehof-slot i vest. Dengang som nu er handelsgaderne, det vigtige og driftige samlingspunkt for et rigt og varieret handelsliv.

Nyborg Handelsstandsforening arbejder konstant på at du som besøgende i vores by får en positiv og unik oplevelse. I Nyborg er der aktiviteter og events året rundt – fra historiske begivenheder som Danehofmarkedet til nutidige arrangementer som Open by Night.

Med få klik finder du nemt vej til årets spændende, hyggelige og anderledes oplevelser i den kongeligt privilegerede handelsby Nyborg.

Se mere på [www.nyborghandel.dk...](http://www.nyborghandel.dk)



Følg
Nyborg Handel
på Facebook

Hjerteligt velkommen



NYBORG HANDEL

Danmarks Riges Hjerte

www.nyborghandel.dk



Nyborg Handel | 5800 Nyborg | info@nyborghandel.dk

MENY

Vi holder af mad

Vi satser på betjente afdelinger så som egen fiskeafdeling, betjent slagterafdeling, betjent delikatesse, vinbutik osv. Vi vil de bedste råvarer, og vi har det faglærte smilende personale.

Frisk fisk!
Vi har friskfangede fisk hver dag, og hjemmelavede røgvarer.



Betjent delikatesse!
Her finder man de nemme måltidsløsninger som pizzær, salater osv. Ligeledes har vi et stort udvalg i italienske skinker og mange andre specialiteter.



Betjent slagterafdeling!
Vi satser på service og kvalitet - vi udskærer og modner selv oksekød på krog. Vi har friskhakket kød hele dagen samt eget røgeri, der fremstiller alt i hjemmelavede røgvarer.



Vinbutikken!
Vi har et stort og spændende sortiment af vine fra hele verden. Vi har også altid specielle vintilbud i alle prisklasser.



VELKOMMEN

Bøjdenvej 3-5, 5800 Nyborg
v/Købmand Jan Børlov
Åbningstider:
Man.-fre. 7-20 lør.-søn. 7-18

REMA 1000

Meget mere discount! 7-21

Åbent alle ugens dage

Bredt udvalg af kvalitetsprodukter, uanset om du ønsker at handle billigt, økologisk, sundt, allergivenligt eller dansk.



REMA 1000

Svaneparken 2
Nyborg

Købmand
Jacob Refshammer
Larsen



Kwickly

Kwickly Nyborg
Dronningensvej 1, 5800 Nyborg, tlf. 6331 6200



STØRRE UDVALG

- lavere priser

Große Auswahl und niedrige Preise
A wider range and lower prices

Stort udvalg

I føtex er De sikker på at finde lige netop de varer, De ønsker. føtex har altid et meget stort og varieret udvalg af kvalitetsprodukter, inden for såvel dagligvarer som tekstil og isenkram.

Große Auswahl

Bei føtex können Sie sicher sein, stets die Waren zu finden, die Sie suchen, da føtex große und varierte Auswahl hochwertiger Erzeugnisse anzubieten hat, und zwar im Lebensmittelbereich ebenso wie in den Bereichen Textilien und Haushalts- und Eisenwaren.

A wide range

In føtex you are guaranteed to find exactly the things you need. Føtex has a wide and varied range of high quality articles within staples as well as textiles and hardware.

Vestergade 32
5800 Nyborg
Tlf. 63 23 90 00



Åbningstider / Öffnungszeiten / Opening hours:
Mandag-søndag / Montag-Freitag / Monday-Friday 8-21

Bager / Bäcker / Baker:
Mandag-søndag / Montag-Freitag / Monday-Friday 7-21



Din E-Cigaret leverandør på Østfyn!

- E-Cigaretter
- Væsker
- Atomizer

Vi forhandler mange forskellige varianter....

KOM IND I KAMPEN - VI HAR DAMPEN...



Fynske Bank, Nørregade 19, 5800 Nyborg • Tlf. 65 31 11 11 • fynskebank.dk

Smart hår hele året



Salon K *Klip for hele familien*
Strandvejen 6, 5800 Nyborg
Tlf. 6531 1100
Onlinebooking på www.salonk-nyborg.dk

"Hos J.Wenzell lader vi os inspirere og fascinere af alle vores besøgende.

Vi giver hver enkelt besøgende den oplevelse og service som de har fortjent, som de fantastiske kvinder de er."

Vores webshop er altid åben:
Jwenzell.dk

fransa b.younq MARC LAUGE
pure Z.BIZ bit'avant accessories

J.WENZELL
Founded 2015
KONGEGADE 10 • 5800 NYBORG • 65311816

SMART TØJ I TO ETAGER...



Velkommen til

Butik *Helle*

Smart tøj til den kvalitets-bevidste pige, til både hverdag og fest...

Husk at kigge op på førstesalen og se vores store udvalg i overtøj....

Kig ind og vi hjælper dig med at finde noget det der kleder dig bedst...

CECIL



LADIES KNITWEAR

CHOISE®

ANNA MONTANA



BY ASSOCIÉ

soulmate

jensen



MICHA

zhensi®

WOMENS WEAR

windfield

BASTEX

Brandtex

PROBS

ETAGE

Betty Barclay



FASHION

Loft

LauRie

ZE-ZE CONCEPT

SIGNATURE®

SKO
til hele familien

TOPS®
Nicolai Sko

Kongegade 13 · 5800 Nyborg · Tlf. 65 31 00 13

Problemer med bilen i ferien? Probleme mit dem Wagen im Urlaub? Problems with the car in the holiday?



Har du problemer med bilen,
så kør til det autoriserede værksted.
Så er du sikker på en god
og reel behandling.

Solten Sie mit Ihrem Wagen Probleme
haben, dann wenden Sie sich am
besten an eine fachmännische und
reelle Behandlung.

If you have problems with your car,
drive to an authorised workshop.
Then you can be sure of good quality
workmanship.

CAREPOINT

- det er os med bilerne

CAREPOINT NYBORG
Aut. Skoda- og VW Servicepartner
Lyøvej 12 · 5800 Nyborg
Tlf. 65 31 54 58

Vores **AutoMester**

værksted tilbyder:

- SERVICE
- FORSIKRINGSSKADER
- SYN AF BILER
- 4-HJULSDØMÅLING
- AIRCONDITION
- ALT TIL GODE PRISER...
- 3 ÅRS GARANTI PÅ RESERVEDELE



Østfyns
største
bilvask!

Alle bilmærker repareres

Se flere biler på www.bilhuset-nyborg.dk



BILHUSET - NYBORG
Tåsingevej 2. Nyborg · Tlf. 65 31 31 01

Nyborg Bilcenter A/S

Alsvej 2 - 5800 Nyborg - Tlf. 65 30 22 00 - 22 35 15 75
www.nyborgbilcenter.dk



Way of Life!

- Din specialist i service, reparationer og reservedele

DANMARKS BEDSTE OG BILLIGSTE BILLÅN



MFABILER.DK

A/S MOGENS FREDERIKSEN AUTOMOBILER

■ ODENSE V

Tel. 66 11 55 55

■ ODENSE M

Tel. 66 15 60 01

■ SVENDSBORG

Tel. 62 21 20 04

■ FAABORG

Tel. 62 61 95 88

■ NYBORG

Tel. 65 31 27 07

Penge
FINANCIAL SERVICES

Forbrugerårets blad TJENK Penges og Penges
& Privatøkonomi er enigt! Skal du låne penge
til en bil, bliver det ikke billigere end hos Toyata.

Det findes
Vestergårdsgade 39

AXEL PEDERSEN

Bøjdenvej 72 · 5800 Nyborg
Fax 65 30 21 22 · axel@axel-pedersen.dk
65 31 07 27

ØXENDRUP E

Svendborg Landevej 25 · 5871 Frørup
Fax 65 30 21 22 · axel@axel-pedersen.dk
65 37 11 82

**-alt i el-installationer,
salg og service**

-vi dækker østfyn elektrisk ☺

Alt hvad du tænder på



Super tilbud - hver uge!

Bager med friskbagt brød
- hver morgen fra kl. 7.00



Stor delikatesse- & slagter afdeling



LOTTO

TIPS

OK Benzin og bilvask
Vask: Mandag-tirsdag & onsdags tilbud
fra kr. **49,-**

SuperBrugsen Ørbæk:

Hovedgade 21, 5853 Ørbæk, Tlf. 6533 1335
Mandag-fredag 8.00-20.00 Lørdag-Søndag 8.00-18.00

**Super
Brugsen**

Lad befordringen blive andet
og mere end »bare« transport



- PERSONTRANSPORT/BESTILLINGSKØRSEL
- INDIVIDUELLE REJSER/UDFLUGTER
- GRUPPEREJSER/-ARRANGEMENTER
- FIRMAREJSER/KONFERENCER
- MODERNE BUSSER i størrelse fra 16-53 pers.
- VIP-KONFERENCEBUS med 11 pers. mødebord
- HANDICAPBUSSE med LIFT

**NYBORG
REJSER**

Nymarksvej 61
Box 184 • DK-5800 Nyborg • Tel. +45 65 31 13 69
e-mail: nyborg@nyborg-rejser.dk • www.nyborg-rejser.dk

ISO 9001
CERTIFISERET

Hos Fruens Blomster
bindes vi altid af friske blomster.

En buket eller gavekurv
kan sige mere end ord:
Glæde, tak for sidst, kærlighed,
sorg, opmuntring, vi glæder os,
tak for du er til.

Vi hjælper gerne med at sammensætte
en blomster, vin eller chokoladegave.

Vi har et bredt udvalg af italienske
specialiteter til gavekurven.

Glæd den
du holder af.



SCAN OG
SE MERE...

**Fruens
blomster**
Ørbæk, tlf. 6533 2013

v/Mette Leerberg, Hovedgaden 15, Ørbæk

Tlf. 6533 2013



Pinsemarked på havnen / Pentecost market at the harbor / Pfingstmarkt am Hafen

Har du brug for
kvalificeret rådgivning omkring
briller, solbriller, kontaktlinser og kosttilskud



Så kig ind til
ZEISS NYT SYN

SCAN MED DIN
SMARTPHONE
OG SE MERE....



Køb på abonnement!
0 - Udbetaling
0 - Renter
0 - Gebyrer



Nyt Syn Nyborg . Nørregade 18 . 5800 Nyborg . Tlf. 65 31 10 10 . www.nytsyn.dk

Baan Bua wellness



Baan Bua wellness tilbyder:

- Traditionel massage - 60 min.	kr. 350,-
- Oliemassage - 30 min.	kr. 200,-
- Skuldrer + nakke - 30 min.	kr. 200,-
- Fodmassage - 30 min.	kr. 200,-
- Olie + fodmassage - 30 min.	kr. 200,-

Pensionister og handicappede er velkomne.

BESTIL TID PÅ TLF. 2559 5266



HOLD ØJE MED
MIN HJEMMESIDE -
NYE TILTAG
OG ÅBNINGSTIDER
I 2017.



Baan Bua wellness
Nørregade 36 - 5800 Nyborg
Tlf. 2559 5266
www.baanbuawellness.dk

SHOPPING



Shopping i Nyborg

Nyborg byder på et væld af butikker. Du finder altid et godt tilbud hvad enten det drejer sig om fødevarer, beklædning, teknik eller noget helt fjerde.

Nyborg offers a large array of stores. Whether you are looking for food, clothing, technology or something else altogether, you can always find a good deal.

Nyborg hat zahlreiche Geschäfte zu bieten. Sie finden immer ein schönes Schnäppchen, egal, ob es sich um Lebensmittel, Kleidung, Technik oder etwas ganz Anderes handelt.





Made in
Denmark
Danish
Design

Kunsthåndværk.

Østfyn har mange dygtige kunsthåndværkere og hyggelige galerier.

Du kan bl.a. besøge Kiel Ratzow Glaskunst. I den fine lille værkstedsbutik finder du et rigt udvalg af smukke smykker, sjove og finurlige glasfigurer og andre unika-glasværker i glade farver. Stine finder inspiration i fynboernes humoristiske og lune tilgang til livet.

Der arrangeres også workshops, hvor du kan fremstille dit eget lille relief under kynlig vejledning. Kontakt kunstneren og hør nærmere.

Et andet sted der er værd at besøge er Holdt Art, hvor Sussie står bag ligeledes sjove og finurlige brugsgenstande i keramik. Sussie er også kunstneren bag en serie af flotte plakater, der er inspireret af lokale motiver. Du kan købe plakaterne hos Holdt-Art, Tinga Tango eller VisitNyborg.

Arts and crafts

East Funen is home for many excellent artists and their cosy galleries.

Why not drop in at glass art studio, Kiel Ratzow GlasKunst & Smykker? In this fine little store and workshop, there is a wide selection of jewellery, fun and quirky glass figures and other unique items shaped in glass in a myriad of happy colours. Artist Stine is inspired by the humorous and whimsical approach to life that is typical of the people of Funen.

She organises workshops where visitors, with Stine's attentive guidance, can create a small glass relief of their own. Contact the artist for details.

Holdt Art is also well worth a visit. Sussie makes her own eclectic collection of amusing ceramic art. Sussie is also the artist behind a series of beautiful posters inspired by local sights and attractions. Posters available from Holdt Art, Tinga Tango Designbutik and VisitNyborg.

Kunsthandwerk

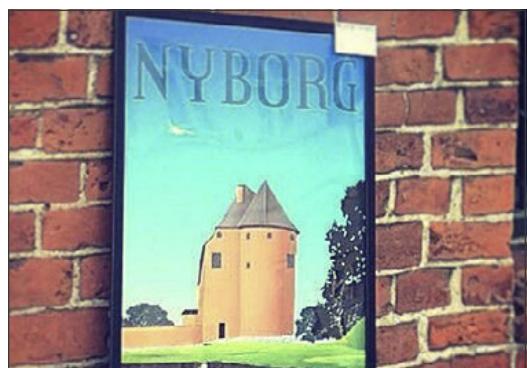
Auf Ostfünen gibt es viele gute Kunsthandwerker und gemütliche Galerien.

Sie können z. B. Kiel Ratzow Glaskunst besuchen. Im schönen, kleinen Werkstattladen finden Sie eine breite Palette an hübschem Schmuck, ausgefallenen und raffinierten Glasfiguren und andere farbenfrohe Unika-Glaswerke. Stine lässt sich vom humoristischen und warmherzigen Temperament der Bewohner Fünens inspirieren.

Es werden auch Workshops veranstaltet, auf denen Sie unter kompetenter Anleitung Ihr eigenes kleines Relief herstellen können. Kontaktieren Sie die Künstlerin, um mehr zu erfahren.

Ein weiterer Ort, der einen Besuch wert ist, ist Holdt Art, wo Sussie ebenso ausgefallene und raffinierte Gebrauchsgegenstände töpfert. Sussie hat auch eine schöne Plakatserie kreiert, die von Motiven aus der Region inspiriert ist. Die Plakate sind bei Holdt-Art, Tinga Tango oder VisitNyborg erhältlich.

kielratzow.dk - holdt-art.dk



I løbet af 2017 vil der blive åbnet op for unikke kunstudstillinger af lokale kunstnere i Vandtårnet på Dr. Bastion bag Nyborg Slot. Hold øje med www.visitnyborg.dk hvor kunstnere og udstillinger løbende vil blive annonceret.

A series of outstanding art exhibitions by local artists will open during 2017 at the Water Tower on the Queen's Bastion (behind Nyborg Castle). Check out www.visitnyborg.dk, which regularly reviews and advertises artists and exhibitions online.

2017 finden im Wasserturm auf der Königinnenbastion hinter dem Schloss Nyborg einzigartige Kunstausstellungen mit Künstlern aus der Region statt. Schauen Sie auf www.visitnyborg.dk vorbei, wo die Künstler und Ausstellungen laufend angekündigt werden.



Antik og genbrugsbutikker på Østfyn:
Antique and thrift stores on East Funen:
Antike und Secondhand -Läden auf Ostfünfen:



Vi køber/sælger:
Sølv Rariteter Kvalitets retro
Musselmalet Dødsboer BG/Kgl. figurer
Antikviteter Flytteboer Kähler

**220 kvm spændende butik
med mange antikviteter og
rariteter**

A1 Antik Snurrepiben

Kertemindevej 24, Aunslev
5800 Nyborg, Telefon: 2936 0415
www.a1antik.dk

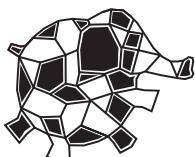


Danish Design Store

Tinga Tango er en 500 m² stor designbutik, beliggende midt i Nyborg centrum. Vi har et spændende udvalg fra danske designere, unikt kunst, design smykker, lækkert børnetøj, legetøj og interiør til børn.

We represents more than 100 danish artists and designers in one big store, in the centre of Nyborg.

You are very welcome in Tinga Tango Design store and Tinga Tango Kids.



Tinga Tango Designbutik

Kongegade 25-29, 5800 Nyborg

Webshop; www.tingatango.dk

Følg os på facebook; /tingatango

Instagram; @tingatango - Tlf. 65 30 15 15





Praktiske oplysninger

Practical information • Praktische Hinweise

Alarmering | Emergencies | Notruf:

Ambulance | brandvæsen

Ambulance | fire service

Unfallswagen | Feuerwehr

Falcks Redningskorps / Bios, Ladegårdsvej 4,
tlf./ph./Tel. 112

Lægevagt | tandlægevagt:

Medical service | dental service:

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

tlf./ph./Tel. 70 11 07 07 • Efter kl. 16/nach 16 Uhr/after 4 o'clock pm.

Nyborg Apotek | Drugstore | Apotheke: **47**

tlf./ph./Tel. 65 31 22 33

apotek

- Apotheke
- Pharmacy
- Chemist's Shop

Nyborg Apotek
Kongegade 8 • Nyborg
65 31 22 33

filial af Nyborg apotek
Dronningensvej 5 st.tv • Nyborg
Tlf. 82 13 22 33

Følg Nyborg Apotek på

www.nyborgapotek.dk

Fælles åbningstider:
Mandag-fredag 9.00-17.30
Lørdag 9.00-13.00

Autohjælp | Car assistance | Pannenhilfe:

Falcks Redningskorps, tlf./ph./Tel. 70 10 20 30

Politi | Police | Polizei:

tlf./ph./Tel. 114

Nyborg Taxi:

tlf./ph./Tel. 70 10 33 20 **52**

Post Danmark | Post office | Post:

Dronningensvej 1, i Kvickly, tlf./ph./Tel. 63 31 62 00 **49**

Bibliotek | Library | Bücherei: **48**

Torvet, tlf./ph./Tel. 63 33 70 75

Biograf | Cinema | Kino:

Vægtergade 9, tlf./ph./Tel. 48 83 17 46 **7**

VISIT US AT NYBORG BIBLIOTEK.DK



NYBORG LIBRARY
FREE INTERNET
KIDS WELCOME

MONDAY - FRIDAY: 08.30 - 18.00
SATURDAY: 10.00 - 13.00
SUNDAY: 11.00 - 15.00 (ONLY FROM
OCTOBER TO MARCH)

Nyborg
BIBLIOTEK
NYBORG LIBRARY, TORVET, 5800 NYBORG

Svømme- og Badeland

Aqualand, Schwimm- und Badeland



Svømme- og Badeland med subtropisk klima!

- 2 stk. 25-meter bassiner
- 1- og 3-meter vipper
- Legeredskaber til børn
- Spec. børnebassin med varmere vand
- Sauna og boblebad
- 34-meter vandrutschebane
- Spec. handicapindretning med varmt vand



Schwimm- und Badeland mit subtropischem Klima!

- Zwei 25-Meter Becken
- 1- und 3-Meter Sprungbretter
- Kinder Spielzeug
- Spec. Kinderbecken mit warmeren Wasser
- Sauna und Whirlpool
- 34-Meter Wasser-rutschbahn
- Behindertenfacilitäten mit Warmwasser



Aqualand with subtropical climate!

- Two 25-meter pools
- 1- and 3-meter springboards
- Playthings for children
- Spec. children pool with warmed-up water
- Sauna and Whirlpool
- 34-meter Waterslide
- Handicap-facilities with warmed-up water

Åbningstider...

...se mere på www.ni-f.dk

Idrætscenter Nyborg
-en del af Nyborg Idræts- & Fritidscenter

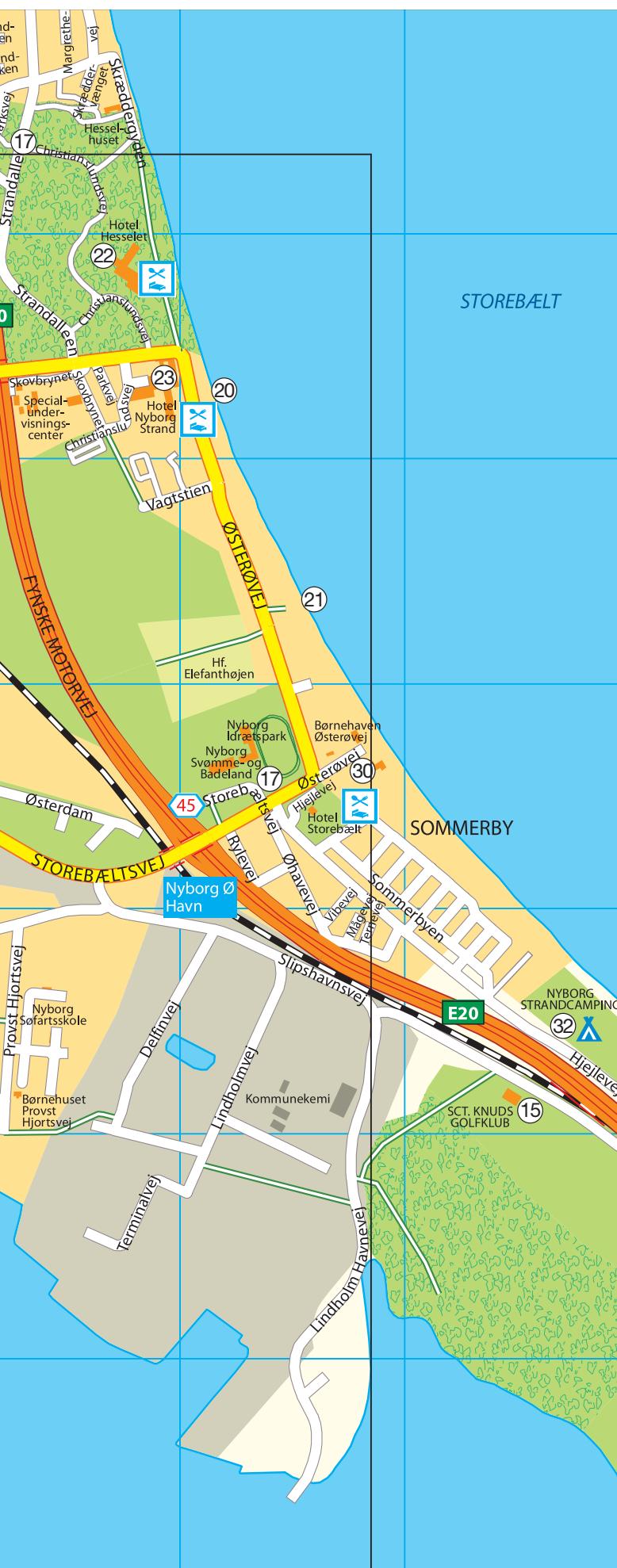


Storebæltsvej 13-15 · 5800 Nyborg · Tlf. 6531 1725 · info@ni-f.dk · www.ni-f.dk



**Se side 80 + 81
See page 80 + 81
Siehe Seite 80 + 81**

NYBORG FJORD



Aktiviteter & seværdigheder | Activities & Places of Interest | Aktivitäten & Sehenswürdigkeiten

1	Nyborg Slot	Kort/Map/Karte 2
2	Nyborg Fæstning	Kort/Map/Karte 2
3	Landporten	Kort/Map/Karte 2
4	Borgmestergården (Museum)	Kort/Map/Karte 2
5	Korsbrødregården	Kort/Map/Karte 2
6	Vor Frue Kirke	Kort/Map/Karte 2
7	Nyborg Kino	Kort/Map/Karte 2
8	Østerhavnen	Kort/Map/Karte 2
9	Nyborg Tappenstreg	Kort/Map/Karte 2
10	Bastionen Teater- og Kulturhus	Kort/Map/Karte 2
11	Dr. Bastion / Vandtårn	Kort/Map/Karte 1
12	Dyrehavemøllen	Kort/Map/Karte 1
13	Nyborg Marina	Kort/Map/Karte 1
14	Cykeludlejning	Kort/Map/Karte 1
15	Sct. Knuds Golfklub	Kort/Map/Karte 1
16	Nyborg Voldspil	Kort/Map/Karte 1
17	Nyborg Svømme- og Badeland	Kort/Map/Karte 1
91	Havnekontor/Harbor Master/Hafenmeister	Kort/Map/Karte 1
92	Friske fisk/Fresh Fish/Frischer Fische	Kort/Map/Karte 1
94	Nyborg Destilleri	Kort/Map/Karte 1

Overnatning | Accommodation | Übernachtung

22	Hotel Hesselot	Kort/Map/Karte 1
23	Hotel Nyborg Strand	Kort/Map/Karte 1
30	Hotel Storebælt	Kort/Map/Karte 1
31	Hotel Villa Gulle	Kort/Map/Karte 2
25	Grønnehave Strand Camping	Kort/Map/Karte 3
19	Kongshøj Strandcamping	Kort/Map/Karte 3
32	Nyborg Strandcamping	Kort/Map/Karte 1
29	Tårup Strand Camping	Kort/Map/Karte 3
33	Bastionen Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 2
34	Enghavegård Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
35	Frederikshøj Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
36	Havrevejens Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
37	Juelsberg Herregård Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
38	Kildegaarden Bed & Kitchen	Kort/Map/Karte 3
39	Knudshovedvejens Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 1
40	Locus Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
41	Naboløs Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
42	Rosenørn Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
43	Stævnegården Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
44	Søbjerggaard Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
45	Åløkke Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
55	Lillemølle Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
77	Castle Apartment	Kort/Map/Karte 2
80	Kildegaarden Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 3
82	Nyborg Bed & Breakfast	Kort/Map/Karte 1
83	Øxendrup Kro og Motel	Kort/Map/Karte 3

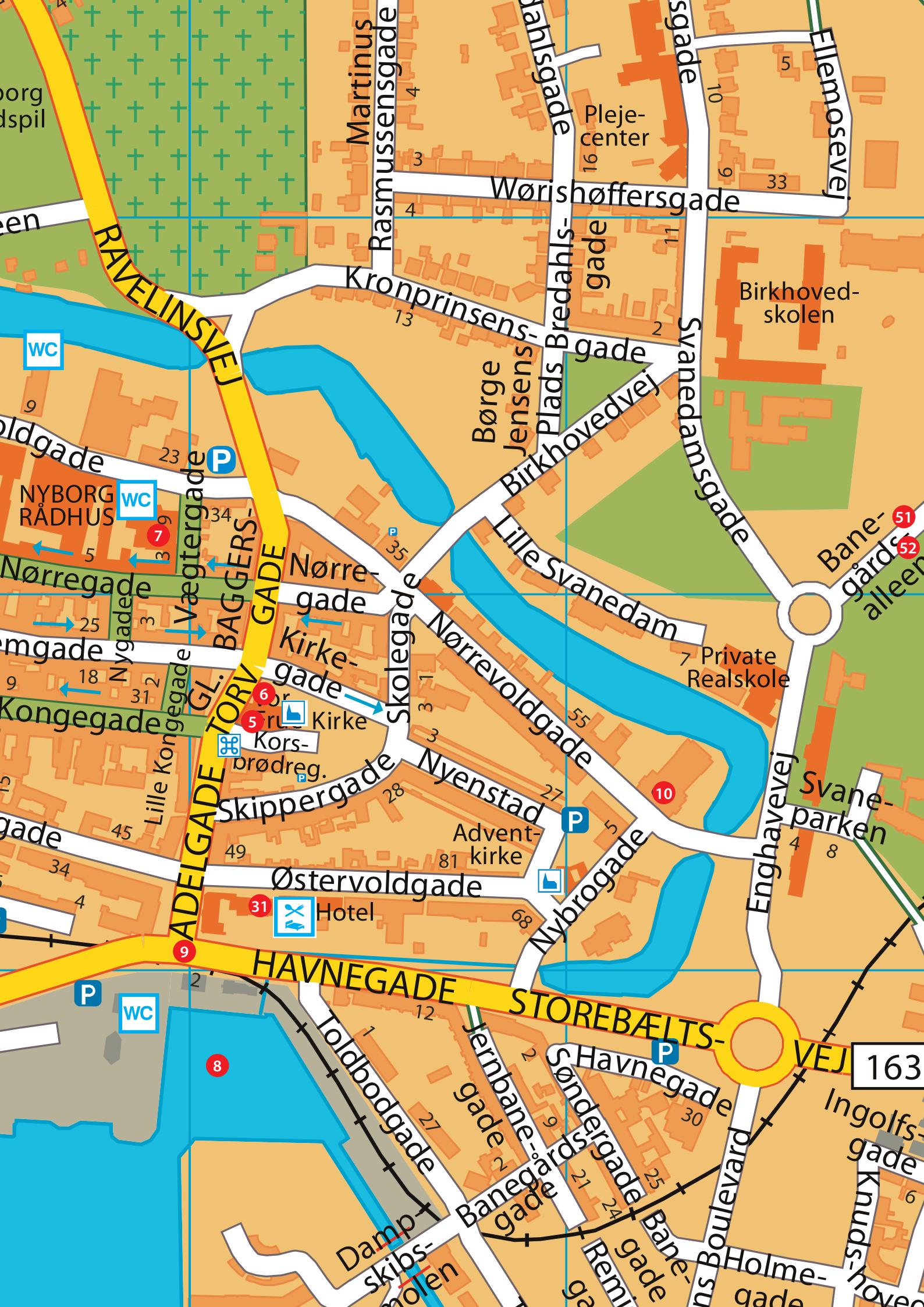
Badestrande | Beaches | Strände

18	Fyens Badestrand	Kort/Map/Karte 3
19	Kongshøj strand	Kort/Map/Karte 3
29	Tårup strand	Kort/Map/Karte 3
25	Grønnehave strand	Kort/Map/Karte 3
20	Nyborg strand	Kort/Map/Karte 1
21	Storebæltsbadet	Kort/Map/Karte 1

Praktisk information | Practical information

46	Turistinformation	Kort/Map/Karte 2
47	Nyborg Apotek	Kort/Map/Karte 2
48	Bibliotek/Internet	Kort/Map/Karte 2
49	Post (Kvickly)	Kort/Map/Karte 2
51	Banegård/Train station/Bahnhof	Kort/Map/Karte 1
52	Taxa	Kort/Map/Karte 2







Aktiviteter & seværdigheder

Activities & Places of Interest

Aktivitäten & Sehenswürdigkeiten

- 53 Bystævnet
- 54 Degnens Høj
- 55 Lillemølle
- 56 Magelund Voldsted
- 57 Kongshøj Mølle
- 58 Stendysser v. Lindeskov
- 59 Stevnshøj (udsigtspunkt)
- 60 Storebæltsbroen
- 61 Regisse Kilde
- 62 Sct. Mads Kilde
- 63 Hesselhuset
- 64 Nyborg Minigolf
- 65 Strandvænget Park og legeplads
- 66 Holckenhavn Slot & Park
- 67 Glorup Gods & Park
- 37 Juelsberg Herregård
- 68 Juulskov
- 69 Lykkesholm
- 70 Ravnholte & Park
- 71 Rygård
- 72 Ørbækklunde
- 73 Hellerup
- 74 Hindemae
- 70 Alléer v. Ravnholte
- 75 Hjulby Mose
- 69 Naturstier v. Lykkesholm
- 2 Nyborg Fæstning
- 27 Slipshavn
- 26 Knudshoved
- 76 Strandeng v. Åhusene
- 93 Sulkendorup Mølle og Jættestue



App-Store



Google Play

Udgivere:

Bureauet Nyborg/Visit Nyborg · Torvet 2B · DK-5800 Nyborg
Tlf. +45 63 33 80 90

www.visitnyborg.dk · E-mail: Visitnyborg@nyborg.dk
LokalAvisen Nyborg · Nørrevoldsgade 58 · DK-5800 Nyborg
Tlf. +45 65 45 53 80 · Fax +45 65 30 13 25

www.lokalavisennyborg.dk · lan@fynskemedier.dk
Forbehold for trykfejl og div. ændringer.
Redaktionen afsluttet januar 2017.
Gengivelse af fotos i kommercielt øjemed forbudt.



Tryk: STEP, Ryttermarken 17 a, Svendborg, tlf. 62 21 01 05

Design: tp8 - med støtte fra



DEN EUROPÆISKE UNION

Den Europæiske Fond
for Regionaludvikling



Vi investerer i din fremtid



VisitNyborg - Torvet 2B - 5800 Nyborg

Tlf.: +45 63 33 80 90

E-mail: visitnyborg@nyborg.dk

www.visitnyborg.dk

24/7/365 service: Download App

VisitNyborg - Tourist Office

Åbningstider | Opening hours | Öffnungszeiten:
Hverdage | weekdays | Werktag

1/1-30/5	Mandag-fredag 11.00 - 16.00
1/6-30/6	Mandag-fredag 10.00 - 16.00
1/7-30/8	Mandag-fredag 10.00 - 17.00
1/9-31/12	Mandag-fredag 11.00 - 16.00

Lørdage | Saturdays | Samstags

1/6-30/8 Lørdag 10.00 - 14.00



Velkommen til Hotel Hesselet

Beliggende ved bøgeskoven, med udsigt over Storebælt og stranden er rammerne unikke for det perfekte ophold. Det familieejede hotel byder på afslappet personlig atmosfære og mange af vores gæster kommer igen og igen – de betragter nærmest Hesselet som deres andet hjem. Vi skaber personlige relationer med vores gæster og gør os ekstra umage for altid at være unikke og give den bedste oplevelse.

Gourmet på Hesselet

Gastronomisk tyngde og kompromisløs kvalitet er vores varemærke på Hesselet. Vi ønsker at fokusere på helhedsoplevelsen, atmosfæren og gennemført gastronomi. Som vores gæst er vi der for dig, og du fortjener den fuldendte restaurant oplevelse. Vi vil være unikke på vores område og fokusere på at levere det perfekte hver gang.

Kontaktoplysninger tlf.: +45 6331 3029 eller på hotel@hesselet.dk

Velkommen til Øxendrup Kro & Motel

Kongelig privilegeret kro 1847



- Vi er en hyggelig familielidrevet kro, hvor der også er plads til børnene.
- Vi bor lidt uden for Nyborg i landlige omgivelser, hvor man kan nyde stilleheden og den friske luft. Et godt alternativ til storbyens larm...
- 9 værelser med eget bad og toilet.
- Restaurant hvor vi serverer dejlig hjemmelavet mad fra A la carte kort.

Åbningstider: Mandag 15-21. Tirsdag-søndag 12-21.

Øxendrup Kro & Motel

*Velbekomme og på gensyn
Med venlig hilsen
Marianne Aanes
Indehaver igennem 17 år.*

Svendborg Landevej 30
5871 Frørup
Tlf. 65 37 10 57
www.oexendrup.dk

Velkommen til det hyggelige familiehotel medudsigt til havnen



Byhotel med 23 værelser og privat parkering.
2 sengs værelse **pris pr. nat kr. 845,-**

Nice family hotel with private parling located in Nyborg C - overlooking the harbor and beautiful streets. 23 rooms

2-bed room price per night DKK 845,-



Vi glæder os til
at hilse jer
velkommen her på
Hotel Villa Gulle

Østervoldgade 44 · 5800 Nyborg · Tel. 65 30 11 88





NYBORG
DANMARKS
RIGES HJERTE

Kun et stenkast
fra stranden eller havn
Only a stone's throw
from the beach or Marina
Nur einen Steinwurf
vom Strand oder Marina entfernt



Hotel Hesselet

Tre strandhoteller og et byhotel

Three beach hotels and one

city hotel •

Drei Strandhotels und ein
Stadthotel

Hotel Hesselet

Christianslundsvej 119

DK-5800 Nyborg

+45 65 31 30 29

www.hesselet.dk

NYBORG STRAND

Østerøvej 2

DK-5800 Nyborg

+45 65 31 31 31

www.nyborgstrand.dk

Sinatur Hotel Storebælt

Østerøvej 121

DK-5800 Nyborg

+45 65 31 40 02

[www.sinatur.dk/storebælt](http://www.sinatur.dk/storebaelt)

Hotel Villa Gulle

Østervoldsgade 44

DK-5800 Nyborg

+45 65 30 11 88

www.villa-gulle.dk

Komfort og service

Comfort and service •

Komfort und Service

Nyborgs strandhoteller ligger alle ud til den smukke Storebæltskyst. Vi er til for at give dig en fremragende ferie. Høj service, gode restauranter og dejlige værelser tæt på Nyborgs fantastiske natur og kyst. Nyd dagen på stranden og aftenen på terrassen med utsigt over kysten, mens du nyder livet. Velkommen til Nyborg.

Nyborg's beach hotels are all located on the beautiful Great Belt coast. We are here to provide you with an excellent vacation. Service at a high level, good restaurants and lovely rooms close to Nyborg's fantastic nature and coast. Enjoy the day at the beach and the evening on the terrace overlooking the coast while you enjoy life. Welcome to Nyborg.

Nyborgs Strandhotels liegen alle an der hübschen Küste des Großen Belts. Wir sind dazu da, um Ihnen einen hervorragenden Urlaub zu ermöglichen. Guter Service, ausgezeichnete Restaurants und schöne Zimmer in der Nähe von Nyborgs fantastischer Natur und Küste. Genießen Sie den Tag am Strand und den Abend auf der Terrasse mit Blick auf die Küste, während Sie das Leben genießen. Willkommen zur Nyborg.



Jul i den gamle Kongeby

Stort julemarked
Large Christmas Market
Großer Weihnachtsmarkt

1.-3.12.2017

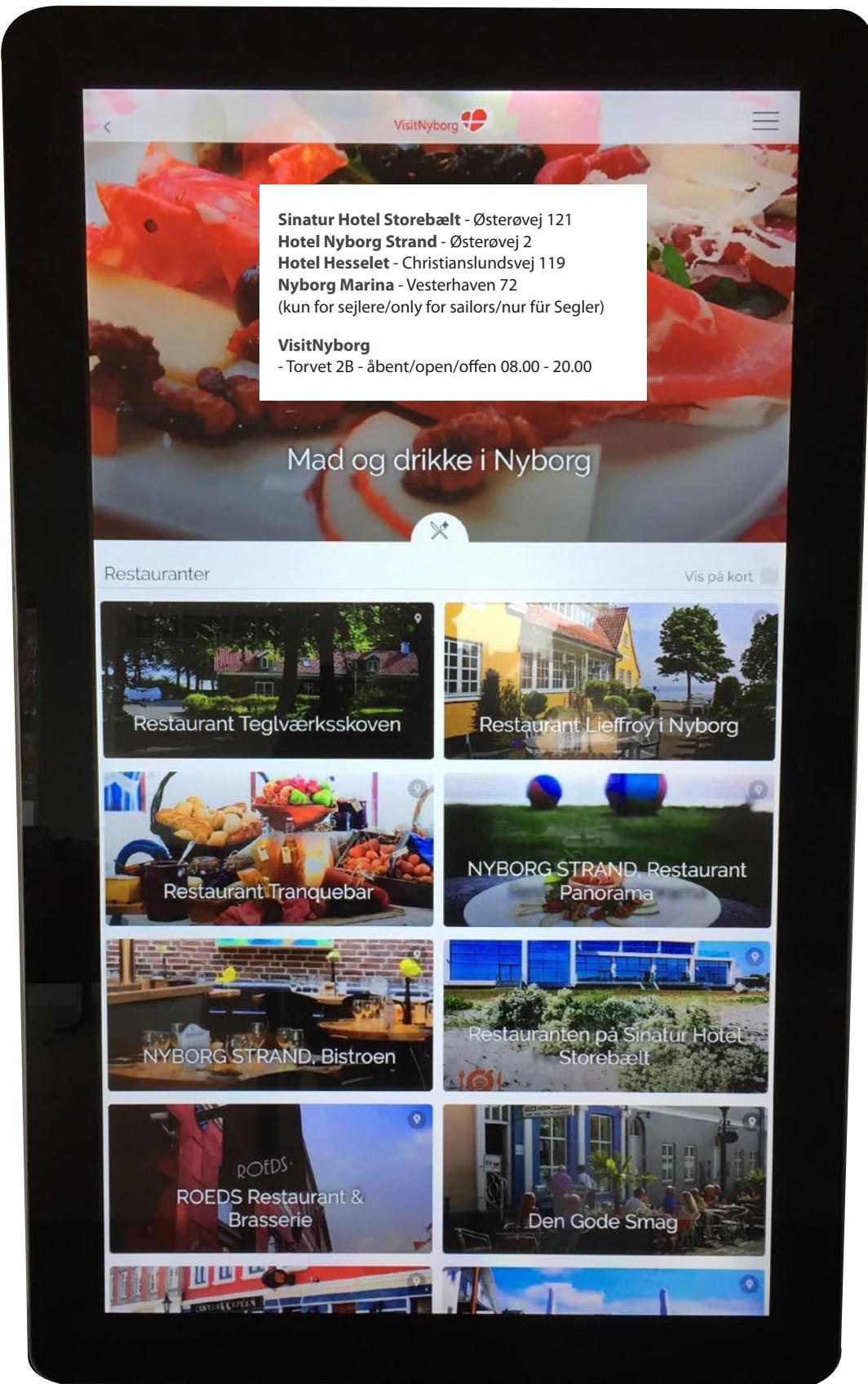
8.-10.12.2017

www.julidengamlekongeby.dk

Digital turistinformation uden for turistbureauets åbningstid:

Digital Tourist Information outside opening hours of the Tourist Information:

Digitale Touristen Information außerhalb der Öffnungszeiten des Fremdenverkehrsamt:



Destination NYBORG

Hold jeres konference midt i Danmark



7 hoteller

1350 senge, 95 konferencelokaler og 1540 gratis parkeringspladser

Velkommen

Nyborg har plads til alle – og lidt til

NYBORG ligger lige midt i Danmark – kun en times kørsel fra henholdsvis København og trekantsområdet – i den smukke østfynske natur omgivet af hav og åben himmel.

Destination NYBORG består af byens 7 hoteller, der ligger indenfor en radius af kun 5 km:

Nyborg Strand, Hotel Hesselet, Sinatur Hotel Storebælt, Holckenhavn Slot, Hotel Villa Gulle, DI's Konferencecenter og Kursuscenter Knudshoved.

Få mest muligt ud af os

Destination NYBORG råder tilsammen over nogle af landets smukkeste og bedste faciliteter. Fra stilfuldt, lyst og top moderne til klassiske, hyggelige og historiske omgivelser. Alt dette kan I drage nytte af til jeres næste møde eller konference.

Vi bistår selvfølgelig med planlægningen, på det niveau I ønsker – fra overordnet planlægning ned til mindste detalje. Vi giver jer ideer til at ”krydre” mødet med utraditionelle pauser eller til at afholde et arrangement på forskellige lokationer, som vil bidrage med nye indtryk.

Som erhvervskunde kan I f.eks afholde jeres møde hos den ene part og overnatte hos en af de øvrige i samarbejdet. Eller I kan ”bryde” flere sammenhængende konferencedøgn med mulighed for middag og andre sociale aktiviteter hos en eller flere af de øvrige partnere.

Mulighederne er mangfoldinge. Med Destination NYBORG er potentialet bredt, og som gæst hos os vil I altid blive præsenteret for en spændende og anderledes oplevelse.

www.destinationnyborg.dk

NYBORG STRAND®
HOTEL OG KONFERENCECENTER

Hotel Hesselet
ganske enkelt bedre



Når du vil mødes



HOLCKENHAVN SLOT

DI's Konferencecenter
Gl. Vindinge



Kursuscenter
KNUDSHOVED